

COLACIÓN DEL MS. 197 (*P. VERGILII MARONIS BUCOLICA
GEORGICON AENEIDOS*) DEL ARCHIVO CAPITULAR DE VIC*

1. Importancia del MS. 197 del Archivo Capitular de Vic

El objeto del presente trabajo es presentar la primera y única colación exhaustiva del más antiguo de los manuscritos virgilianos existentes en España, el MS. 197 del Archivo Capitular de Vic¹. Hace más de un siglo y medio, Ch. G. Heyne² dejó escritas las siguientes y desmoralizadoras palabras: “Codicum virgilianorum, qui nondum cum vulgata scriptura comparati in bibliothecis passim latent ... ad

* Deseo agradecer al Dr. J.A. Estévez Sola toda la ayuda prestada en la elaboración de este artículo. Asimismo, deseo agradecer sus críticas a los *referees* anónimos de *Exemplaria Classica*. El presente trabajo ha contado con la financiación del Proyecto de Investigación BFF2002-02113 de la DGICYT.

¹ He decidido denominar al MS. 197 del archivo capitular de Vic *Ausonensis* y adjudicarle la sigla *o* de acuerdo con el topónimo latino de la diócesis de Vic, *Ausona*. Soy consciente de que O. Ribbeck, *Prolegomena critica ad P. Vergili Maronis Opera Maiora*, Lipsiae 1866 (=Hildesheim 1966), 348-53 denominó otro manuscrito virgiliano (*codex Bodleianus saec. XI*) con la sigla *o*. Sin embargo, he optado por mantener la sigla *o* por dos motivos: en primer lugar, porque el *Bodleianus* no aparece por nombre en el *conspectus siglorum* de las ediciones modernas más completas o más divulgadas de Virgilio (véase R.A.B. Mynors, *P. Vergili Maronis Opera*, Oxonii 1969, xi n.1), por lo cual es difícil que se produzca confusión entre el *Bodleianus* y el *Ausonensis*, y en segundo lugar porque, aunque infrecuente, no es imposible utilizar siglas de poco rendimiento (M. Geymonat, *P. Vergili Maronis Opera. Post Remigium Sabbadini et Aloisium Castiglioni recensuit Marius Geymonat*, Torino 1973, utilizó la sigla *m*, con la que Ribbeck había designado al MS. *Minoraugiensis* del s. XIII, para el *Monacensis lat. 29005, 18 saec. VIII ex.*). *o*¹ denota la corrección que el mismo escriba introduce en *o*.

² *P. Virgilii Maronis Opera*, Lipsiae-Londini 1832 (=Hildesheim 1968), IV, 623.

pueriles enim et scholasticos usus plerique fuere scripti ... itaque nullus omnino fructus inde exspectandus". R.A.B. Mynors (*Opera*, xi) se hizo eco en su edición de este mismo sentimiento: "quod ad posterioris aevi codices attinet, aegre crediderim eos ad nostrum finem multum posse conferre; adeo et corruptelis et correctionibus et praesertim lectionibus scatent Servianis. In isto pelago *alius trahat umida lina*".

Pese a tan poco prometedores auspicios, creo que el *Ausonensis* merece ocupar un pequeño hueco en las ediciones críticas de Virgilio y es, por tanto, digno de una colación detallada por dos motivos: en primer lugar porque, al ser del s. XI³, es el manuscrito virgiliano más antiguo de los custodiados en España⁴; en segundo

³ El *Ausonensis* 197 es mencionado en el testamento del abate Guillem Ramon leído en la sede episcopal de Vic el 12 de Noviembre de 1082 (E. Junyent, "Guillem Ramon, Abat d' Àger", *Boletín Arqueológico* 113-20 [1971-2], 277-8). Así pues, el s. XI es la datación comúnmente aceptada de este códice: véase E. Junyent, "La Biblioteca de la Canónica de Vich en los siglos X-XI", en W. Neuss et al. (eds.), *Gesammelte Aufsätze zur Kulturgeschichte Spaniens*, Münster 1963, 595; L. Rubio, *Catálogo de los manuscritos clásicos latinos existentes en España*, Madrid 1984, 595; J. Alturo i Perucho, "La cultura llatina medieval a Catalunya. Estat de la Qüestió", en *Symposium Internacional sobre els orígenes de Catalunya (segles VIII-XI)*, Barcelona 1991, I, 37. M.S. Gros i Pujol, "Els textos d' ensenyament en l' escola catedralicia de Vic", en *Symposium Internacional sobre els orígenes de Catalunya (segles VIII-XI)*, Barcelona 1992, II, 26 opina que el *Ausonensis* se copió en la segunda mitad del s. X.

⁴ Otros MSS. españoles de *Eneida* de Virgilio son MS. 13 del Archivo capitular de Barcelona (s. XIV), F I.19 del Monasterio del Escorial (a. 1407), L.III.12 del Monasterio del Escorial (s. XIII), M.III.17 del Monasterio del Escorial (s. XV), R.III.4 del Monasterio del Escorial (s. XV), S.II.15 del Monasterio del Escorial (s. XV), S.II.19 del Monasterio del Escorial (s. XV), T.II.9 del Monasterio del Escorial (s. XIV), T.II.11 del Monasterio del Escorial (s. XIV), T.II.18 del Monasterio del Escorial (a. 1467), T.II.22 del Monasterio del Escorial (s. XV), T.III.1 del Monasterio del Escorial (s. XV), T.III.2 del Monasterio del Escorial (s. XV), T.III.13 del Monasterio del Escorial (s. XV), T.III.14 del Monasterio del Escorial (s. XV), MS. 9596 de la Biblioteca Nacional (s. XIV), MS. 10055 de la Biblioteca Nacional (s. XV), MS. Res. 213 de la Biblioteca Nacional (s. XV), MS. B-341 del Archivo de la Catedral de

lugar, porque tal vez debido a su carácter de manuscrito *recentior*⁵, nunca ha sido mencionado en edición alguna de Virgilio hasta la fecha. Ni siquiera aparece en las completísimas ediciones de Heyne, Ribbeck y Henry, pese a que prestan especial atención a la colación de los manuscritos *recentiores* de las bibliotecas europeas⁶.

2. Descripción del manuscrito⁷

Es un manuscrito en pergamino, escrito a dos columnas con letra románica carolingia⁸. Se han utilizado dos tintas, negra y vermellón, para *Bucólicas* y *Geórgicas*, mientras que para *Eneida* sólo se emplea tinta negra. El manuscrito tiene 88+5 folios (estos últimos cinco folios separados del resto), con letra inicial

Segovia (s. XIV), MS. 102-2 de la Biblioteca del Cabildo de Toledo (s. XIV), MS. 102-3 de la Biblioteca del Cabildo de Toledo (s. XVI-XVII), MS. 768 de la Biblioteca Universitaria de Valencia (a. 1450), MS. 837 de la Biblioteca Universitaria de Valencia (s. XV), MS. 891 de la Biblioteca Universitaria de Valencia (a. 1465). Véase L. Rubio, *Catálogo*, 626 s.u. 'Vergilius'.

⁵ Los MSS. *recentiores* de Virgilio datan del s. X en adelante: "codicem quidam (vel unus) saec. nono *recentiores*, testibus Pierio, Ribbeck et Sabbadini, vel correctores codicum saeculi noni" (Geymonat, *Opera*, xxi).

⁶ Posiblemente por cuestión de fechas (el catálogo del Archivo Capitulare de Vic apareció en 1934), el *Ausonensis* no es mencionado en las minuciosas descripciones de MSS. *recentiores* contenidas en Heyne, *Opera IV*, 603-34, Ribbeck, *Prolegomena*, 346-61, J. Henry, *Aeneidea*, London-Edinburgh 1873 (=Hidesheim 1969), I, xliii-lxiii. Rubio, *Catálogo*, 7 se queja con justicia de "las escasas noticias que el mundo científico (pensamos concretamente en los editores de textos clásicos latinos) tiene de los manuscritos españoles". Sobre la actividad del *scriptorium* de Vic y la biblioteca del archivo capitular léase a E. Junyet, *Biblioteca*, 136-45. Sobre la estrecha relación cultural de Cataluña con los territorios del imperio carolingio véase J. Alturo i Perucho, *Cultura llatina*, 21-48.

⁷ Descripción tomada de Mn. Josep Gudiol, *Catàleg dels llibres manuscrits anteriors al segle XVIII del Museu Episcopal de Vic*, Barcelona 1934, nº 197, L. Rubio, *Catálogo*, 595-6. Respeto las oscilaciones gráficas del manuscrito.

⁸ Letra distintiva del *scriptorium* de Vic mantenida desde el principio de su funcionamiento hasta el s. XI: véase E. Junyet, "Le scriptorium de la Cathédrale de Vich", *Les Cahiers de Saint Michel de Cuxa* 5, 1974, 66.

muy decorada y de gran tamaño. Los folios miden 30 x 26 cms y la caja 24 x 22. Gran parte del volumen, fundamentalmente los folios dedicados a *Eneida*, están llenos de escolios con material procedente de los gramáticos latinos y notas marginales e interlineales (glosas, correcciones y lecciones alternativas fundamentalmente) casi tan antiguos como el propio códice⁹. El MS. se dedicó fundamentalmente a un uso escolar¹⁰. En el códice se puede distinguir la mano de al menos tres amanuenses.

El manuscrito fue inventariado con el n^o 7517. El f. 1^r, inicialmente en blanco, fue rellenado en el s. XIII con varios aforismos latinos.

El contenido del manuscrito es el siguiente, según las indicaciones proporcionadas por los propios copistas:

f. 1^v Virgilius. Liber de artibus versificatus. Latine activum vel imitativum / dramaticon vel mimeticon grece.

f. 1^v Titire tu patule recubans / sub tegmine fagi ...

f. 2^r incipit ecloga secunda poeta coridon

f. 2^v menalcas damoetas palemon dramaticon mimeticon

f. 3^v seculi novi interpretatio

f. 4^r menalcas mopsus

f. 4^v vi faunorum satirorum sylenorum delectatio

f. 5^v meliboeus coridon thirsis

f. 6^r damonis et alphoesiboei contentio viii

f. 6^v licidas moeris

f. 7^r x poeta ad gallum

f. 8^r Publii Maronis Virgilit. Bucholica exit. Incipit Georgicorum liber primus.

f. 12^r Virgilii Maronis Georgicorum liber primus explicit. Incipit liber secundus. Prologus. Hactenus arborum cultus ...

f. 16^r explicit liber II Georgicon. Prologus. Teque Pales et pastorum ...

f. 16^v incipit liber tercius

⁹ Dos ejemplos de estos escolios tomados de comentaristas y gramáticos tardoantiguos son *o s.l. Aen.* 1.1 “non dicit quem; circumstancis ostendit eneam” (= *Serv. Aen.* 1.1) y *o Aen.* 7.733 *in mg.* “phoebigenam apolline genitum vel poenigenam matris poena genitum” (= *Serv. Aen.* 7.773).

¹⁰ Junyet, *Guillem Ramon*, 277-8; *Biblioteca*, 144 n. 29; Gros i Pujol, *Ensenyament*, 22, 24, 25.

f. 20^v explicit liber tertius. Protinus aerii mellis ... incipit liber tertius (*perperam pro quarto*)

f. 25^r: explicit liber Georgicon. Versiculi Ovidii Nasonis super XII libris primus habet libricam ... [*Basilii de duodecim libris Aeneidos* β = A.L. 190 R. ~ 634 ShB.] item alii

f. 25^v aeneas primo libricis appellitur horis [*Modestini argumentum in librum I* = A.L. 1 I ShB.]. Versus Virgilii contra Cesarem nocte pluit tota redeunt spectacula mane (A.L. 250-1 ShB.). Incipit liber Aeneidos. Arma virumque cano ...

f. 31^v explicit liber i incipit liber ii [*Modestini argumentum in librum II* = A.L. 1 II ShB.]

f. 37^v explicit secundus. incipit tercius [*Modestini argumentum in librum III* = A.L. 1 III ShB.]

f. 43^v publii virgilii maronis explicit liber iii ... incipit quartus [*Modestini argumentum in librum IV* = A.L. 1 IV ShB.]

f. 49^r explicit liber quartus ... incipit quintus [*Modestini argumentum in librum V* = A.L. 1 V ShB.]

f. 56^r [*Modestini argumentum in librum VI* = A.L. 1 VI ShB.]

f. 63^r eneidos explicit liber vi incipit ... eiusdem septimus [*Modestini argumentum in librum VII* = A.L. 1 VII ShB.]

f. 69^v explicit septimus [*Modestini argumentum in librum VIII* = A.L. 1 VIII ShB.]

f. 70^r incipit liber viii

f. 75^v explicit aeneidos liber viii feliciter item liber viiii [*Modestini argumentum in librum IX* = A.L. 1 IX ShB.]

f. 82^r explicit lib[er viiii]

f. 93^v ille oculis postquam saevi monumenta doloris ... cum gemitu fugit indignata sub umbris (*Aen.* 12.945-52). e. virgilii maronis xii explicit. ... Ovidius versus primi libri aeneidos. Ille ego qui condam gracili modulatus avena (*Aen.* 1.1a-1d)....

En f. 1^v aparece el título *Virgilius. Liber de artibus versificatus*. Comienza el texto de Virgilio con las siguientes palabras: *Latine activum uel imitativum / dramaticon et mimeticon grece*, tomado de la clasificación de *genera* del *Ars grammatica* de Diomedes¹¹. Inmediatamente después empieza la *Égloga I*, sin *incipit*.

¹¹ *Ars grammatica* 482.14-7 (*LLA* 524.3) “Poematos genera sunt tria. aut enim activum est vel imitativum, quod Graeci dramaticon vel mimeticon, aut enarrativum vel enuntiativum, quod Graeci exegeticon vel

Los tres últimos libros de *Geórgicas* van precedidos por *carmina tetrasticha in Georgica* (=A.L. 2 ShB.) de un poeta anónimo, separados del cuerpo del poema en sí por las palabras *prologus y textus*.

En el f. 25^r está copiado el *argumentum monostichon in Aeneidem* β, comúnmente llamado “argumento de Basilio” (*Basilii de duodecim libris Aeneidis*, A.L. 190 R.) y atribuido por algunos *codd.* a Ovidio: *Versiculi ovidii Nasonis super / xii. libros. / Primus habet libicam ueniant ut troes in urbem...* El f. 25^v presenta el *argumentum decastichon in librum I* de Modestino (A.L. 1 ShB.): *Aeneas primo libicis appellitur horis ...* Tras el título *Versus Virgilii contra Cesarem*, encontramos un poemita compuesto por A.L. 250 + 251 ShB. : *Nocte pluit tota redeunt spectacula mane ... Incipit liber Aeneidos. / Arma virumque / cano. troie qui primus ab oris...* Los libros II a IX van introducidos por las partes correspondientes de los *argumenta decasticha* de Modestino, precedidos del *argumentum monostichon* α de Basilio pertinente en el caso de los libros I, V, VI y VII de *Eneida* (=A.L. 1 ShB). A partir del f. 79^r el códice está mutilado y sólo es legible una columna por página: en consecuencia, han desaparecido *Aen.* 9.459-66; 577-82; 584-95; 688-719; 817-8; 10.1-60; 125-57; 158-89; 255-318; 383-446; 511-74; 637-701; 862-908; el libro XI en su integridad; 12.1-301; 364-5; 612-3; 816-933. El f. 88^v está asimismo truncado. El f. suelto 93^v añade los últimos vv. de *Eneida* (12.945-52).

El volumen encuadernado acaba en el f. 88^r. Con fecha posterior se añadieron cinco folios al manuscrito que serán objeto de estudio, colación y descripción en un futuro artículo.

3. Colación de MS. 197 Vic. Lecturas coincidentes con otros manuscritos

Para la presentación de los resultados de esta colación me guío

apangelticon dicunt, aut commune vel mixtum, quod Graeci koinon vel mikton appellunt”; pasaje repetido en Dosith. *Ars grammatica* 428.6-7 (LLA 611); Beda el Venerable, *De arte metrica* 259.15 (LLA 8).

por la edición de M. Geymonat (Torino 1973)¹². Sigo el orden del manuscrito, que responde a la ordenación tradicional (*Églogas, Geórgicas, Eneida*). Entre paréntesis figura el folio en el que aparecen los libros colacionados. Incluyo los *incipit* y *explicit* que acompañan a cada libro¹³. Primero ofrezco la lectura de *o* y de las otras familias de manuscritos con las que *o* coincide, seguida por la lectura adoptada por la edición de referencia (Geymonat), que separo con dos puntos¹⁴. Las *variae lectiones* y lecturas únicas de *o* son examinadas en el apartado siguiente (ap. 4).

Virgilius Liber de artibus versificatus (f. 1^v)

Latine activum vel imitativum dramaticon et mimeticon grece

Égloga I (f. 1^v)

17a *om. vet.*, *o. praebent ny¹* • 42 quot annis *antiquiores, o* : quotannis • 72 en quis *ωγ¹o Pragensis m. ant., schol. Bern.* : his nos • 79 poteris *o, Pragensis m. ant., Arus, Schol. Hor.* : poteras

Égloga II (f. 2^r)

INCIPIE ECLOGA SECUNDA POETA CORIDON

2 ne *yo, nec corr. s.l. o¹* : nec • 27 *fallet bfo Mentel. pr. et Ven.* : fallit • 32 primus *ωyo, ps. Acro Hor. Carm. 4.12.10, Isid. 3. 21.8, Serv. B.*

¹² Véase el *conspectus siglorum* en pp. xix-xxi. Las lecturas de los MSS. *recentiores* están tomadas de Heyne y Ribbeck. De los manuscritos de Heinsius, sólo pertenecen a los *vetustiores* los tres *Menteliani* y los tres *Leidenses* (Heyne, *Opera* IV, 613). Los códices de Pierio son *recentiores* en su mayoría salvo por el *Oblongus* y el *Longobardicus* (Heyne, *Opera* IV, 609-13; Ribbeck, *Prolegomena*, 354-5). Los códices de Burman son todos muy tardíos (Heyne, *Opera* IV, 615). Los códices *Minoraugiensis* y *Pragensis* descritos y colacionados por Ribbeck son, respectivamente, de los ss. XII y XI (Mynors, *Opera*, xi). Sobre el nombre y la fecha de los MSS. *recentiores* consúltese la *notatio codicum* de Heyne, *Opera* IV, 633-4; Ribbeck, *Prolegomena*, 347-61; Henry, *Aeneidea*, xliii-lxiii. Las indicaciones ‘*duo*’, ‘*tres*’ κτλ. sin otra precisión se refieren a MSS. no identificados citados en el aparato crítico de Heyne.

¹³ Véase la colación de los *argumenta* de *Geórgicas* y *Eneida* en el apartado 5.

¹⁴ Por razones de brevedad, omito en este apartado la relación de las variantes recogidas por Geymonat, dado que aumentarían en exceso la extensión del aparato.

3.25 : primum • 58 heu *co*, *Serv.* : heu heu • 73 Alexis $P^1\omega\gamma$ *Pragensis m. ant.*, *schol. Bemb. Ter. Eun. 56, Sac. 457. 20* : Alexin

Égloga III (f. 2^v)

MENALCAS DAMOETAS PALEMON *dramaticon mimeticon*

100 arvo $R\gamma^1\omega\omega$: ervo • 101 *add. est post pecori ybho Minoraugiensis*

Égloga IV (f. 3^v)

SECVLI NOVI INTERPRETATIO

7 dimittitur $R\omega\omega$: demittitur • 32: Thetim γ^1 *Voff. o* : Thetin • 57 Orphi *Racny^1o*, *Macrob. 5.17.19, Prisc. 7.8;14* : Orphei

Égloga V (f. 4^r)

MENALCAS MOPSUS

37 dominantur *Minoraugiensis, recc.*, *o* : nascuntur • 45 nobis *carmen o*, *Probus 233.32* : *carmen nobis* • 68 crateresque *vulg.*, *o* : crateresque

Égloga VI (f. 4^v)

VI FAUNORUM SATIRORUM SYLENORUM DELECTATIO

1 *Syracusio nyo vulg., schol. Ver., ps. Probus 329.15* : *Syracusio* • 2 *Thalia ωyo* : *Thalea* • 18 *ambos co Minoraugiensis* : *ambo* • 30 *miratur Pωyo*, *mirantur corr. s.l. o^1 Raden Pragensis m. ant.* : *miratur* • 33 *exordia Rωyo, Macrob. 6.2.22, comm. Lucan. 1.642, schol. Bern., DServ. : ex omnia* • 40 *ignotos Pωyo* : *ignaros* • 42 *Caucaseasque PRyb^1o* : *Caucasiasque Prometi Franc., o* : *Promethei* • 60 *Cortinia MRo, Philarg., Serv. : Gortynia*

Égloga VIII (f. 6^r)

DAMONIS ET ALPHOESIBOEI CONTENTIO VIII

4 *liquerunt y^1o nonnulli Pier. cum Goth. sec. Minoraugiensis Pragensis m. ant.* : *requierunt* • 5 *dicemus o, dicamus corr. s.l. o^1* : *dicemus* • 28a *om. MPabco Pragensis m. ant., habet y* • 39 *coeperat no Pierii Oblong. : acceperat* • 44 *Hysmarus ωo, Philarg. : aut Tmaros* • 56 *Orion Mo nonnulli ap. Burm. : Arion* • 58 *fiant αωyo, Don. Ter. Andr. 695; Prisc. 9.26* : *fiat* • 70 *Ulixis αωyo, Philarg. : Ulixi* • 94 *versum om. co, add. o^1 in mg.*

Égloga IX (f. 6^v)

LICIDAS MOERIS

6 bene vertat *P¹fhv̄yo Minoraugiensis Pragensis m. ant., Non., Don. Ter., Serv.* : vertat bene • 9 veteris ... fagi *Paωyo Pragensis m. ant., Quintil., Porph. Hor. Epist. 2. 2.170, Philarg.* : veteres ... fagos

Égloga X (f. 7^r)

X POETA AD GALLUM

10 periret *Mωy¹o* : peribat • 12 Aoniae Agapippae *MRderyo, Gramm.* : Aonie Aganippe • 19 oppilio *P²ωy¹o, Ansil. OP 124, Schol. Bern.* : upilio • 28 et quis *P²Rωyo* : ecquis • 33 quiescent *recc., o* : quiescant • 55 nymphis *Pωyo, schol. Bern. V. 62, DServ.* : lymphis • 59 Cydonea *M²P²Rybo* : Cydonia

PUBLII MARONIS VIRGILII BUCHOLICA EXIT. INCIPIT GEORGICORUM LIBER PRIMUS (f. 8^r)

4 pecorique *nonnulli, o* : pecori • 13 fundit *Pbo, Serv.* : fudit • 23 dimittis *ao alii ap. Burm.* : demittis • 29 an *Goth sec. o* : ac • 31 Thetis *Goth sec. o* : Tethys • 36 sperent *M²P²ωyo, Serv., Prob.* : sperant • 97 procisso *Po* : proscisso • 133 extuderet *fh̄yo* : extunderet • 155 terram *APRadno, Serv.* : herbam • 157 umbras *APωo, Schol. Bern., Ansil. RU 189* : umbram • 175 exploret *AM¹chno* : explorat • 181 inludunt *M²P²bco, Serv.* : inludant • 192 nequicquam *Mo* : nequiquam • 215 tunc *o, Sen. Ep. 86.16* : tum putres *MPRo* : putris • 222 Gnosia *MRȳbco* : Cnosia • 226 aristas *AMRano, Non. 301.20, 416.26* : avenis • 229 mittit *AMo* : mittet • 236 caerulea *b²o Pierii, ps. Probus, Hyg. Grom. 149.14* : caeruleae • 265 Amarina *duo, o* : Amerina • 277 felices *APRȳbco* : felices Orcus *AMRωyo, Cornut. Ap. DServ., Serv.* : Horcus • 279 Coeum *yno quattuor* : Coeumque • 283 desiecit *yo* : disiecit • 284 vites *Raenro* : vitem • 305 tunc *acefhno, Non. 403, 6, Serv.* : tum • 337 caeli *Rωyo, Sen. Ep. 88.14, Arus. 484.9, Serv., ps. Probus, DServ.* : caelo • 340 casu *Ry¹aeo* : casum • 341 tunc *ωyo vulg., Porph. Hor. Carm. 1.4.11* : tum agni pingues *ω (praeter bnr) o, recc., Serv.* : pingues agni • 364 super *recc., o* : supra • 366 umbras *ωo Goth. pr., Isid. Nat. Rer. 25* : umbram • 383 varias *ωy¹o* : variae • 416 factu *Franc., o* : fato • 418 humidus *Rωyo, Prisc. VIII 95, Serv.* : uvidus • 442 nube *co* : nubem • 450 decedet *ωy¹o* : decedit • 454 incipient *M²ωo* : incipiunt • 470 obscenique *Rωyo, Isid. 1.37.12, schol. Bern.* : obscenaeque

VIRGILI MARONIS GEORGICORUM LIBER PRIMUS EXPLICIT. INCIPIT LIBER SECUNDUS (f. 12^r)

47 auras $M^2\omega\gamma^1o$: oras • 52 voces $\omega\gamma o$, *Serv.* : voles • 57 nam quae $\omega\gamma^2o$, *schol. Bern.* : iam quae • 65 et durae $M\omega\gamma^2o$: edurae • 69 ex γ^2do , *Probus 228.9, Victorinus 222.18*: et • 124 aut $M\gamma^2bro$, *Probus 260.23* : haut • 174 artis $M\omega\gamma o$: artem • 197 et saltus *duo*, *o* : saltus et • 219 viridi semper ω (*praeter bnr*) *o* : semper viridi • 227 requiras $M^2R\omega o$: requires • 231 dimitti *bo*, *plures* : demitti • 233 deerit *o*, *edd. antiquae vel Pierio teste* : derunt • 256 quisquis $M^1P\omega o$: quis cui • 267 degesta ω (*praeter bnt*) *o* : digesta • 268 mutata $P\gamma o$ *tres ap. Parrhas.*, *Serv. georg. 3.27* : mutata • 273 vites *o*, *vulg.* : vitem • 281 directaeque *no*, *recc.* : derectaeque • 282 renitenti *cfhnrt*o : renidenti • 284 demensa $M\omega$ (*praeter cnrt*) *o* : dimensa • 294 per annos $V\omega\gamma o$, *Non. 525.23* : nepotes • 296 tendens $M^1PRV^1\omega o$, *Don. Ter. Phorm. 106* : pendens • 313 revivescere *Po Erf.* : revirescere • 330 trementibus $PR\omega\gamma o$: tepentibus • 332 gramina $MR\omega\gamma o$: germina • 340 primum *bfhry*o : primae • 341 ferrea $M^1PR\omega\gamma o$, *schol. Bern.*, *Serv.* : terrea • 344 *om.* –que γ^1c^1o • 365 falcis nondum *aco vulg.* : nondum falcis • 369 reformident *no duo* : reformidant • 384 saliere *Rbco*, *Arus.*, *Acro*, *Prob.* : saluere • 404 e *o*, *Parrhas.* : et • 417 extremos *ybco* : extremus • 432 *ac Ro Goth. sec.* : et • 435 umbras $R\omega\gamma o$: umbram • 440 Caucaseo $P\gamma bco$: Caucasio • 456 Rhetumque $MR\omega o$, *DServ.* : Rhoecumque • 472 parvoque $\omega\gamma o$, *Don. Ter.*, *Non.*, *Prisc. 18.183*, *Serv.* : exiguoque • 476 percussus $M^2\omega\gamma^1o$: percussus • 487 Sperchiusque $Rn\gamma^1o$, *Non. 78.24*, *Prisc. 2.46*, *Serv.*, *DServ.* : Spercheosque • 531 nudat *bcefnsv*o : nudant

EXPLICIT LIBER II GEORGICON
 INCIPIT LIBER TERCIUS (f. 16^v)

20 decertet M^1c^2o , *recc.* : decernet • 25 tollent Pc^2ao *Menag. alt.* : tollant • 60 lucina MRo : lucinam • 71 *om.* et *Longob.*, *Medic. Pierii o* • 77 minaces $M\omega\gamma o$, *schol. Bern.* : minantis • 78 ponto $M\omega\gamma o$, *schol. Bern.* : ponti • 91 Achillis $M^1Rdefny^1o$, *Prob.* : Achilei • 109 exurgere $R\gamma o$ *Goth. sec.* : adsurgere • 121 clarasque *o*, *schol. Bern.*, *Non.* : fortisque • 127 nequeant $P\omega o$ *vulg.* : nequeat • 143 pascant $M^1eh\gamma^1o$, *DServ.* : pascunt • 188 audiat FM^2Rbery^1o : audeat • 190 aetas $F^1Mbchno$, *Serv.* : aestas • 194 provocet Pno *vulg.*, *schol. Bern.* : tum vocet • 202 hic $AMPbhrty^1o$, *ps. Acro Hor. Carm. 4.2.13*, *ps. Probus*, *schol. Bern.* : hinc • 209 non nulla $F\gamma o$: non ulla • 219 silva $AMPR\omega\gamma o$, *Arus. 497, 28* : sila • 223 magnus $PR\omega\gamma o$, *Non. 79.8*, *Gramm.* : longus • 235 receptae sunt $R\omega\gamma^1o$: refectae • 257 humerosque $PR\omega\gamma^1o$: umeros • 281 distillat *o alii deteriores* : destillat • 305 tuenda $M\omega o$: tuendae • 323 mittes $FM^2P\omega\gamma o$, *Serv.* : mittet • 329 iubeto $F^1MR\omega\gamma o$, *Non. 216.38*, *schol. Bern.* : iubebo • 365 lacunae $M^1PRV\omega\gamma o$, *Prisc. 18.220* : lucunae • 383

velantur *Mωo* : velatur • 413 cervos *Erf. o* : cervum • 456 et *Pωy^o*,
schol. Bemb. Ter. Adolph. 693 : aut • 535 altos *MRωyo* : arduos

EXPLICIT LIBER III

INCIPIT LIBER TERTIUS (*sic o, perperam pro* LIBER
 QUARTUS GEORGICON) (f. 20^v)

20 obumbret *acy^o*, *Col. 9.5.4, Serv. georg. 4.60* : inumbret • 34
 alvearia *M²acnyo* : alvaria • 38 nequicquam *Mo* : nequiquam • 43 fodere
M²no vulg. : fovere • 112 pinosque *FM²ωyo* : tinosque • 125 altis *M²ωy^o*,
Agroec. 118.3, GLK 7.28, Serv. : arcis • 135 nunc *ω (praeter r)* *y^o*
vulg. : num • 137 achanti *M^racdeto* : hyacinthi • 145 et duramque *Po*
Goth. pr. : eduramque • 148 commemoranda *bcdto* : me memoranda •
 169 fervet *F^lMPωyo*, *Serv. Aen. 1.436* : fervit • 181 plena *acdfso* : plenae
 • 187 tunc *MPo* : tum • 198 nec *M²ωyo*, *Asper p. 535.20, Gell. 4.16.7,*
Arus. 478.13 : neque • 230 fave *MPdfnty^o*, *schol. Bern., fove corr. s.l.*
o^l : fove • 233 Pleias *Rbo vulg.* : Pleas • 238 adfixa *achntvo* : adfixae •
 245 miscuit *o Voss. pr. Moret. fr. Franc. Toll. Goth sec. Erf et unus*
Mead. : inmiscuit • 295 ad *M^rRybco* : in • 311 magis ac magis *MRa^lfno*
 : magis magis • 328 extulerat *a^lo quinque ap. Burm.* : extuderat •
 331 validam *M²PRωyo*, *Arus. 493.12* : duram • 338 *om. MPRωyo,*
schol. Bern., Serv., habent c Minoraugiensis recc. • 348 fusis dum
My^o Rottend. : dum fusis • 373 influit *ω (praeter b) o vulg., DServ.* :
 effluit • 398 ipsum *y^o* : illum • 411 vertit *Paco, Aug. c.d. 10.10* : vertet
 • 412 tanto *M^rRωy^o*, *Non. 258.36* : tam tu • 415 diffundit *Mbcryo* :
 defundit • 431 disperdit *o, Heins. e librorum consensu* : dispergit •
 435 auditique *ω (praeter bhr) yo vulg.* : auditisque • 439 vinclisque
aenvy^o : manicisque • 442 liquantem *pr. Rottend. o* : liquentem • 447
 cuiquam *Pωy^o*, *Serv.* : quicquam • 462 Panchea *Mo, Macrob., Serv.*
 : Pangaea • 484 Ixionei *F^lbaco* : Ixionii • 493 *om. est FMωyo* • 509
 flevisse *Mωyo*, *Arus. 474. 19, Non.* : flesse sibi • 516 nullique *co vulg.*
 : non ulli • 522 iuvenem latos *o Parrhas.* : latos iuvenem • 553 *om. Go*
 • 563 Virgilium *ycō* : Vergilium

EXPLICIT LIBER TERTIUS GEORGICON (*sic o, perperam pro*
 LIBER QUARTUS GEORGICON) (f. 25^t)

INCIPIT LIBER AENEIDOS (f. 25^v)

1a-1d *add. post virgilii maronis xii explicit o* (f. 93^v) • 2 Lavinaque
M^rRP^lωyo, Macrob. 5.2.8, Serv. : Lavinaque • 48 aut *Pierii Longob.*
cum aliquot aliis Goth. sec. o : et • 174 silicis *ω (praeter afhr) o, Prisc.*

10.23 : silici • 175 suscepitque ω (*praeter at*) γo , *Priscian.* : succipit • 201 Cyclopea $F^1MR\gamma o$: Cyclopia • 246 praeruptum $F^1M^2V^1adnryo$, *Sen. N. Q. 3.1.1, Tib.* : proruptum • 270 a *cdevo* : ab • 297 dimittit *Pedryo* : demittit • 301 astitit *Po* : adstitit • 368 possunt *pr.* *Voss.* o : possent • 413 possit $GPR\omega\gamma o$, *Tib.* : posset • 414 discere *bo Minoraugiensis Longobard. Rottend. uterque et Hamb. un.* : poscere • 420 expectat *Puget.* 421 o : aspectat • 427 theatri $MP^2\omega\gamma^1o$, *Non., Serv., Tib.* : theatris • 428 locant $F^1MPR\omega\gamma o$, *Non., Don. Ter., Tib.* : petunt • 436 fragrantia M^7o , *Prisc. 8.95, 9.43* : fraglantia • 441 umbra $F^1MPR\omega\gamma o$, *GLK 5.583, 2, DServ., Tib.* : umbrae • 458 Achillen *Dorvell. o, Prob. Non. Guelf.* : Achillem • 512 advexerat M^7o *Pragensis m. ant.* : avexerat • 513 percussus $MP^2\omega\gamma^1o$, *DServ., Tib.* : percussus • 534 huc *recc., o* : hic • 665 Typhoea $FMR\gamma y o$, *Tib.* : Typhoia • 668 iacteturque $F^1MR\gamma\omega o$, *Tib.* : iactetur iniquae $F^1MRP^2\gamma^1\omega o$, *Non., Tib.* : acerbae • 676 quo *bo aliquot ap. Pierium et Heins.* : qua • 701 famuli manibus ω , *Auson. Cento 15, Prisc. Mum. 407.5* : manibus famuli • 703 longo $MR\gamma\omega o$, *Non. 247, 37, schol. Pers. 3.74, Serv. Tib.* : longam • 736 immensum *nonnulli Pierii Gothani o* : in mensam

EXPLICIT LIBER I INCIPIT LIBER II (f. 31^v)

7 Ulixis *ao Franc.* : Ulixi • 37 iubet $P^2\gamma o$, *Non. 400.23, Pomp. 268.18* : iubent • 49 quicquid γbo : quidquid • 56 maneret M^7afo , *Dosith. 428.21, Tib.* : maneres • 59 quis *ao septem ap. Heins. Leid. Goth. a. m. pr.* : qui • 67 medio γ^1o *multi* : in medio • 77 fuerint *bcdefhty^1o* : fuerit • 89 consiliis Vbc^2do *omnes Pieriani* : conciliis • 95 agros *Sprot. Hamb. Ven. Leid. o* : Argos • 139 ad *cdfhnro*, *Tib.* : et • 142 restat $M\omega o$, *Tib.* : restet • 262 dimissum *o alii ex more* : demissum • 272 biuugis *Rottend. tert. o* : bigis • 275 Achillis γ^1abcno , *Arus.* : Achilli • 331 numquam *alii o, Priscian.* : umquam • 377 dilapsus *bdey^1o*, *Char. 269.13* : delapsus • 408 *moriturus* ω (*praeter cfh*) *o vulg., Serv.* : periturus • 446 hi *Sprot. o ed. Ven.* : his • 448 alta $F^1M\omega\gamma^1o$, *Prisc. 7.79* : illa • 451 animis *pr. Moret. Montalb. sec. Rottend. Witt. o* : animi • 463 labentis Mo (*labentes duo Burm. cum binis Goth. Consentii codd.*) : labantis • 476 Achilles Pb^1o : Achillis • 477 siria *o aliqui deteriores vitiose* : scyria • 567-588 *om. MPyabco Minoraugiensis cum ceteribus Bernensibus, Gramm., Tib., in textum recep. Menag. alt. in quo recentiore manu erant adscripti e codicibus unum Dorvellianum* • 614 *deest saevas ... ad iras; suppl. tantum n Dorvell.* • 627 *abscissam duo Burm. o* : accisam • 637 *abscisa alter Hamb. o* : excisa • 640 *deest et rebus...secundis; add. tantum n Franc.* • 645 manu mortem $M\omega\gamma^1o$, *Serv., Tib.* : manum morti • 661 *istic* ω (*praeter hnv*) *o cum binis*

Goth. et ed. Mediol. : isti • 663 patremque *Mcnyo* : patrem qui • 741 animumque *Pωyo* : animumve • 754 lumina *γao*, lumine *corr. s.l. o¹* : lumine • 763 observabant *Minoraugiensis o alii ap. Pier. et Burm.* : adservabant • 767 *deest* et tacitis ... aras; *add. tantum n. hic versus variis supplementis interpolatur in libris recc.* • 774 steterant *co aliquot Pier. et tres Burm.* : steterunt • 779 *haud αγ²o* : aut • 781 *ad recc., o, Serv. Aen. 3.5* : et • 799 animisque *Moret. sec. pr. Rottend.* o : animis

EXPLICIT SECUNDUS (f. 37^v)
 INCIPIT TERCIVS

33 alter *Fyo codd. plerique Pier. et Heins., Tib.* : ater • 43 *haud γ¹o vulg.* : aut • 63 *cumulo alter Hamburg. o* : tumulo • 64 *cupressu tres Burm, cum Pierianis o* : cupresso • 75 *arcitenens bo, Tib.* : arquitenens • 93 et vox *F¹MP²ωyo, Non. 390.2* : vox • 111 *cybele F¹MPωyo, Serv., Tib.* : Cybeli • 145 *quem cehto Minoraugiensis, quam corr. s.l. o¹* : quam • 154 *om. est tres Burm. o* • 170 *require to Pragensis m. ant. vulg. alii* : requirat • 172 *ac bdccto* : et • 189 *dictis bcdht Minoraugiensis* : dicto • 199 *abruptis FMPωyo, Macrob. 6.1.27, Tib.* : abrupti • 229 *rursus recc., o* : rursus • 230 *clausi M²derto, recc., Tib.* : clausam • 246 *rupitque vulg. o* : rumpitque • 260 *diriguit acfnrvo* : deriguit • 263 *at M¹befvo, Prisc. 10.27, Tib.* : et • 290 *vertunt co* : verrunt • 301 *tum aco Palat.* : cum • 330 *inflammatus Mωγ¹o, Tib.* : flammatus • 341 *etqua Mbnyo* : ecqua • 342 *etquid nyo multi* : ecquid • 346 *Helenus multis Po duo Burm. aliquotque Pieriani* : multis Helenus • 347 *moenia vulg. pauci recc. Palat. o* : limina • 360 *om. et M⁶ωγ¹o, Serv.* • 419 *deductas Mωo, Tib.* : diductas • 466 *dodonaeasque Po fere omnes* : dodonaeosque • 482 *degressu bo* : digressu • 483 *sub tegmine GMnyo, Tib. in interpret.* : subtemine • 484 *honori GMωγ¹o, Ansil. NE 38, Tib.* : honore • 499 *fuerint MPbcyo* : fuerit • 516 *plidasque dny¹o, recc., Macrob. 5.11.10* : pluviasque • 527 *celsa MP²ωo, Gramm., Tib.* : prima • 543 *est ωo Minoraugiensis, Serv.* : et • 581 *mutat M²P²ryo* : mutet • 585 *aether o Sprot. Voss. cum Goth. tert., Priscian. Sangal. Carol.* : aethra • 627 *trepidi MP²abfrvyo, Tib.* : tepidi • 647 *cyclopes bco, GLK 8.227.1* : cyclopas • 652 *prospexi Mγ¹o Parrhas.* : conspexi • 659 *manu MPωyo, DServ.* : manum • 675 *e M¹P²yo, Probus 254.31* : et • 676 *complet F¹no, recc., Prisc. 10.55, Tib.* : complement • 681 *lucusque Goth. tert. o* : lucusve • 684 *scillam bo ed. Ven.* : Scylla caribdin *Pp¹ωyo* : Charybdis

PUBLII VIRGILII MARONIS EXPLICIT LIBER III (f. 43^v)

INCIPIIT QUARTUS

8 unanimem *ano*, *Tib.* : unanimam • 26 Erebi $MP^2\omega\gamma^1o$, *Tib.* : Erebo
 • 27 violem resolvam *no Minoraugiensis aliquot recc.*, *Priscian.* :
 violi resolvo • 36 dispectus *duo Burm. o* : despectus • 54 incensum
 $MP^2R\omega\gamma o$, *Serv.*, *Tib.* : impenso • 58 Phoebus *Ven. o* : Phoebus • 94
 numen $F^4MPR\omega\gamma o$, *Tib.* : nomen • 107 aggressa *Sprot. alter Hamb.*
o : ingressa • 112 miscerique *Ro Sprot. Walicen.* : miscerive • 116 quo
 fieri $F^4\omega o$: confieri • 160 turbari *Goth. sec. Erf. o* (misceri *corr. supra*
*o*¹) : misceri • 191 a sanguine *Rdehtvγ¹o*, *Ansil. CR 154, Tib.* : sanguine
 • 269 terram *Prγ o* : terras • 276 debentur $MPp\omega\gamma o$, *Sil. Ital. 13.60,*
Serv. : debetur • 288 Cloanthum *po Palat. Pragensis m. ant. recc.* :
 Serestum • 289 sociosque $FM\omega\gamma o$, *schol. Ver. Aen. 1.1* : socios • 295
 ac $M^1\omega o$, *Non. 306.31, Tib.* : et • 309 moliris $Mpbc\delta\eta\gamma o$, *Serv. Aen.*
1.279, DServ., *Tib.* : moliri • 341 aut *Hamb. alt o* : et • 362 adversa
o, multi pessime : aversa • 379 hic *o, Prob., Schol. Statii, is corr. s.l.*
*o*¹ : is • 391 suscipiunt $Mp\gamma abco$: succipiunt • 402 veluti $M\omega o$, *Claud.*
Mam. 2.3.5 : velut • 414 animum *o, multi passim ap. Pier. et Burm.*
 : animos • 423 noras $MPp\omega\gamma o$, *Non. 346.35, DServ. Aen. 4.293* :
 noris • 427 cineres $P\omega\gamma o$, *Serv., DServ. Aen. 10.150, Tib. Aen. 5.80*
 : cinerem • 428 dimittere $P\omega\gamma o$, *Ps. Acro* : demittere • 436 cumulata
Mbo, Ansil. CU 158 : cumulata • 476 fictis b^2 , *recc.*, *o* : dictis • 490
 ciet $F^4P^2\omega\gamma o$, *Aug. c.d. 21.6, Isid. 8.9.8* : movet • 498 iubet $MP^1\omega\gamma^1o$
 : iuvat • 528 *om. MPp\omega\gamma o Minoraugiensis* • 529 nec $M^1P^2p\omega\gamma o$,
DServ. Aen. 4.486 : neque • 540 ratibusque *bdnto, recc.* : ratibusve •
 564 fluctuat $M\omega\gamma^1o$: concitat • 576 stimulat $M\omega o$, *Serv.* : instimulat
 • 590 abscisa $p\omega\gamma o$: abscissa • 600 devellere *Paetvγ o* : divellere • 651
 sinebant $FP^2p\omega\gamma o$, *Macrob. 4.6.10, A.L. 15.118* : sinebat • 689 stridet
bedro vulg., Tib. : stridit

EXPLICIT LIBER QUARTUS (f. 49^r)

INCIPIIT QUINTUS

52 Mycenae $MP\omega\gamma o$, *Tib.* : Mycenis • 73 Helenus *o multi pessime*
 (“*Elimus, Elinus, Elenus, Helimus, Holimus, Helenus passim in*
scriptis” *Heyne*) : Helymus • 89 trahit $R\omega\gamma^1o$, *Tib.* : iacit • 96 quinas
 $PVp\omega\gamma o$ *Minoraugiensis, Non. 272., 11, Serv. Aen. 5.78, Tib.* : binas
 • 101 onerantque *co vulg.* : onerant • 116 Pistrim *no, recc.* : Pristim •
 123 Cloanthus *o* (*Cluenti corr. s.l. o*¹), *alii* (“*alii aberrant Cloanthi,*
Choanti, Cloenti, Cloanti” *Heyne*) : Cluenti • 126 Chori $FMpRpo$,
Tib. : Cori • 158 longae *do, recc.* : longa carinae *Fdo, recc.* : carina
 • 162 dirige $Mp\omega\gamma^1o$ *Pragensis m. ant., Sen. ben. 6.7.1, Tib.* : derige

gressum *MPRaevyo* : cursum • 220 ac o, alii (“at et ac variat scriptura in Pier. et Heins.” Heyne) : et • 226 annexus *MRpωo*, Non. 366.32, Tib. : enixus • 228 om. –que *Pdhtyo* clamoribus *Pωyo* : fragoribus • 235 pelagi est *M²Rcdhnrso* : est pelagi • 238 proiciam *MPRωyo*, Tib. : porriciam • 240 porcique *bo* : Phorcique • 247 aptare *ω* (*praeter anrst*) *y¹o* *Minoraugiensis* : optare • 394 nec o aliquot Pier. : non • 398 iuventa *ωo*, *recc.* : iuventas • 430 motu melior o *Rottend. tert.*, *Arus. 492.1* : melior motu • 451 occurrit *yco cum oblongo Pierii Goth. sec. et Erf.* : occurrit • 475 iuvenili no *Palat.* : iuvenali • 486 ponit *MRVωo*, Non. 320.37, Tib. : dicit • 494 vincitus *Ro* : evinctus • 516 fixit o *duo Burm.* : figit • 518 aeriis *MRpωy¹o*, *Macrob. 3.8.4*, Tib. : aetheriis • 584 alternisque *Rno* : alternosque • 592 aliter *R¹pωy¹o* *Minoraugiensis*, Non. 331.12, Tib. : alio • 613 haud o *nonnulli* : at • 620 et Mari *Mbhro* : Tmari • 648 quis *multi codd. o* : qui • 649 quis *PRabnrvo*, Tib. : qui • 657 tum *Leid. ed. Ven. cum Medic. Pierii Erf. o* : cum • 678 pudet *Sprot. o* : piget • 679 om. est tres *Burm. Goth. tert. o* • 680 flammae *M⁷Rpωy¹o* : flamma • 692 dimitte *M^ppabenyo*, *Dosith.*, Tib. : demitte • 695 campis *Myo* : campi • 703 capesceret aliquot *ap. Burm. o* : capesseret • 710 om. est duos *Burm. bini Goth. o* : 720 animus *vulg. o* : animo deducitur *Rωy¹o*, *Serv.* : diducitur • 731 om. est *recc.*, o • 756 Troiae *bto vulg.* : Troiam • 768 numen *M²Pωyo* *Minoraugiensis*, *Serv. Aen. 6.560*, Tib. : nomen • 793 pro co *Palat.* : per • 851 caeli *MP¹Rωy¹o*, *ps. Acro Hor. Carm. 1.5.7* : caelo • 869 animo *b*, in *rasura o*, animum *s.l. scr. o¹* : animum

[INCIPIT SEXTUS] (f. 56^r)

33 omne *Raeho Minoraugiensis* : omnia • 41 in templa alta *pr. Hamburg. o* : alta in templa • 57 direxti *MPmo* : derexti • 69 templa *Pωyo* : templum • 74 nec tres *ap. Burm. o* : ne • 105 percepi *bnry¹o* *Minoraugiensis*, *Serv.* : praecepi • 126 Anchisiada *Medic. a.m. pr. et tert. Moret. altera Medicei lectio o* : Anchisiade *Averni P²Rωyo* : Averno • 132 circumfluit o *vulg. Palat.*, *Serv.* : circumvenit • 159 firmat *Dorvell. o* (*figit corr. s.l. o¹*) : figit • 171 cum o alii (“*dum cum tunc aberrant*” Heyne) : tum • 182 ac volvunt *ehuvo* : advolunt • 195 dirigete *Mωy¹o*, Tib. : derigete 224 aversam *Parrhas. o* : aversi • 231 domos *PRabro* : viris • 242 Avernum *F⁵Rabo* : Aornum • 255 lumina *PRωyo*, *Char. 236.9*, *schol. Bern. georg. 1.67*, *Serv.*, Tib. : limina • 265 silentia *M²P²ω* (*praeter abcnr*) *y¹o*, *Serv.* : tacentia • 268 obscura soli *yo quidam ap. Pier.* : obscuri sola • 300 flammae *MP²Rωyo*, *ps. Acro Hor. Carm. 1.9.1*, *DServ. Aen. 1.646* : flamma • 335 a *AMRP²ybco* : ab • 348 *vid. 6.126* • 375 adibis *MPRωyo* : abibis • 383 terrae *MRPωyo*,

Non. 378.17, *Tib.* : terra • 389 *istic bo, recc.* : *instinc* • 438 *fata M⁷ωγ¹o Minoraugiensis, Serv.* : *fas tristisque ωo, Tib.* : *tristisque unda MR¹ωγo, Serv., Tib.* : *undae* • 445 *Prochinque co : Procrinque* • 452 *umbram M²ωγ¹o, Serv. Aen. 6.340, Tib.* : *umbras* • 505 *in litore MP¹ωγo Minoraugiensis, Serv., Tib.* : *litore* • 509 *atque haec ωγ¹o : ad quae* • 591 *cursu F⁴M⁴Rωγ¹o, Tib.* : *pulsu* • 595 *omnipotentis FMRo, Non. 243.4, Arus. 471.29 : omniparentis* • 598 *tundens Fco alii in quibus Palat., Macrob.* : *tondens* • 667 *Misenum o alii (“Museum Musenum male librarii” Heyne) : Musaeum* • 707 *velut PRωγo, Sac. 463.28, Tib.* : *veluti* • 734 *despiciunt FMPRbcfno : despiciunt* • 746 *reliquit F¹PRωγo, Serv. Aen. 6.340, Tib.* : *relinquit* • 754 *possit Fωγo, Tib.* : *posset* • 776 *tunc Pno : tum* • 806 *virtutem ... factis Mabfnrty¹o, Dosith. 422.17, Serv.* : *virtute ... vires* • 816 *armis sec. Moret. o : auris* • 819 *primus PRωγo, Tib.* : *primum* • 827 *premuntur MP²ωγo, Serv., Tib.* : *prementur* • 839 *Achilli P²o, ceterique : Achilei* • 852 *pacisque recc., o, Serv.* : *pacique* • 865 *strepidus Fo, strepitus corr. s.l. o¹ : strepitus* • 890 *exin F⁴M⁴PRybcō : exim* • 893 *gemini Goth. pr. o : geminae* • 900 *litore FMPRωγo, Pomp., Serv. Aen. 3.16, Tib.* : *limite*

ENEIDOS EXPLICIT LIBER VI (f. 63^r)
 INCIPIT EIUSDEM SEPTIMUS

95 *alta Witt. o : alto* • 99 *a Rabco, Probus, Tib.* : *ab* • 110 *ille M²no, recc., Prisc. Ter, DServ. Aen. 1.617, Tib.* : *ipse* • 118 *primaque Ro Rottend. et Dorvell.* : *primamque* • 122 *hic co septem apu. Burm. cum Goth. sec. et Goth. pr.* : *haec* • 144 *dicitur tres Heins. o : diditur* • 160 *et Mabenruyo, Serv.* : *ac* • 178 *antiquae no, Tib.* : *antiqua e* • 206 *Aruncos o alii : Auruncos* • 207 *penetrarit Ro Moret. pr.* : *penetravit* • 264 *sociusque MPahyo, DServ. Aen. 12.581 : sociusve* • 281 *spirantes MRωγo, A.L. 17.225, Tib.* : *flagrantis* • 311 *om. est Myco* • 324 *sorum M¹Rωγ¹o Minoraugiensis : dearum* • 330 *dictis Ranyo, Serv. Aen. 7.406 : verbis* • 341 *exin RVy¹o, Priscian.* : *exim* • 357 *add. est Rωγ¹o, Serv., Tib.* • 373 *nequicquam Mo : nequiquam* • 426 *et sterne aliquot Pier. et forte nonnulli Heins. o : i sterne* • 447 *diriguere ω (praeter a) o vulg.* : *deriguere* • 458 *rupit Ro vulg.* : *rumpit* • 459 *perfundit FRωγo, Tib.* : *perfundit* • 481 *malorum M⁴γ¹adenuo, Probus 260.10, Serv.* : *laborum* • 495 *lavaret Ro multi Pieriani : levaret* • 497 *direxit F¹M¹ωγ¹o, Tib.* : *derexit* • 502 *replevit RVωγ¹o : replebat* • 511 *om. e Ro multi Pieriani* • 523 *direxere Rωγo, Serv.* : *derexere* • 527 *subigunt bini Burm. o : subiguntque lumine ycdō : nubila* • 536 *sese Raceryo : se* • 568 *om. et recc., o* • 586 *pelagi V¹, cett., o, Probus 225.32, Aug. Ord. 2.20.54, Serv., Tib.* : *pelago rupes o, moles corr. s.l. o¹*

: rupes • 660 partus *PRo* : partu • 684 pascit *PRo*, *Macrob.* 5.18.13, *Tib.* : pascis • 711 eriti o, *alii* (“Erecti, Etretri, Eriti, Eruti, Eriti, Creti, aberrationes” *Heyne*) : Ereti • 720 quot *recc.*, o : cum • 727 Arunci *recc.*, o, *Terentianus Maurus* : Aurunci • 734 Sebetride γo : Sebethide • 738 Sarrastris $P^2\omega\gamma o$, *Serv.*, *Tib.* : Sarrastis • 739 Rufas *vulg.* o : Rufas • 758 in montibus $M^2\omega o$: montibus • 767 turbatus γo : turbatis • 773 in $\omega\gamma^1 o$ *Minoraugiensis* : ad • 795 Aruncaeque o *Ge. Fabricii codex* : Auruncaeque • 803 vulsca *PRco multi* : volsca

EXPLICIT SEPTIMUS (f. 69^v)

INCIPIIT LIBER VIII (f. 70^r)

56 foedere *Pbnry o* : foedera • 78 tandem *do*, *recc.*, *Priscian.* 1021.1141 : tantum • 90 celebrant *no* : celerant • 101 avertunt *duo* *Burm.* o : advertunt • 108 tacitis $df\gamma^1 o$, *PAC* 3.281.4, *Serv.* : tacitos • 130 a *PRo vulg.* : ab • 132 dedita $R\omega\gamma o$, *Serv. in lemm.* : didita • 141 torquet o (tollit *corr. s.l. o^1*), *schol. Hor. Carm.* 2, *ed. Iunt.* : tollit • 147 affore $M^2P^1\omega\gamma o$, *Isid.* 2.30.11, *Tib.* : afore • 160 iuventa *no* *Palat.*, *recc.* : iuventas • 163 iuvenili $ny^1 o$ *vulg.* : iuvenali • 187 veterumve M^1co *omnes Goth.*, *Tib.* : veterumque • 214 habitumque *Rny o* : abitumque • 227 emunuit *Po*, emuntivit (*ut vid.*) *corr. s.l. o^1* : emuniit • 234 incubens *Menag. pr. Parrhas. cum Goth. sec.* o : insurgens • 291 Oethaliamque o, *alii* (“Oethaliam ... *monstra lectionum*” *Heyne*) : Oechaliamque • 306 exin Rb^2co : exim • 328 Ausoniae $R\omega o$, *Serv.*, *Tib.* : Ausonia • 338 romano $R\omega\gamma^1 o$: romani • 344 parnasio *Rbo Bigot. et Goth. tert.*, *Priscian.* : Parrhasio • 357 urbem $M^2Rabdfnro$: arcem • 359 subibat γo : subibant • 373 inspirat *Minoraugiensis o*, *recc.*, *Tib.* : adspirat • 401 possunt *Mno multi Heins. et Burm. cum Goth. sec.* : possum • 420 gemitu *Mdo* : gemitus • 429 tres o *Lips.*, *Prob.* : tris • 446 calibs *Mco* : chalyps • 527 intonat *acehuvo*, *Serv.* : increpans • 582 ne $P^2\omega\gamma o$: neu • 620 vomentem $MR\omega\gamma^1 o$, *Sil. Ital.* 12.730, *Macrob.* 5.13.36 : minantem • 661 coruscat $P\omega\gamma o$, *Aug. Locut. in heptat.* 6.10, *Non.* 555.10 : coruscant • 662 gessa *Mho Dorvell.* : gaesa • 672 spumabant ωo : spumabat • 680 stat *Rbnro* : stans • 690 stridentibus $R\omega$ (*praeter b*) $\gamma^1 o$, *recc.* : tridentibus • 692 altis *aho*, *recc.* : altos • 701 divae $M^2Rdfhstuo$ *Minoraugiensis* : Dirae • 719 caesis iuencis *My o* : caesi ... iuenci • 724 Mulcifer ωo *tres Goth.* : Mulciber • 728 Dachae o, *alii* (“Dachae Dachi Dache Dace *indocte*” *Heyne*) : Dahae

EXPLICIT AENEIDOS LIBER VIII FELICITER ITEM LIBER VIII (f. 75^v)

37 et scandite *F¹Rωo*, *Macrob.* 6.6.16, *Tib.* : ascendite • 94 trahis o, *recc.*, *Serv.* : vocas • 102 Cloto *recc.*, o : Doto • 110 effulsit *Pωyo Minoraugiensis* : offulsit • 121 *hunc versum add. recc.*; *habent post 122 a¹o Palat.* • 134 iactent no : iactant • 143 discrimine *FMBnyo* : discrimina parvo *FMP²Rnyo* : parva • 151 summe *F⁴bo* : late • 155 putent *MRωy¹o* : ferant • 175 *om. est sec. Hamburg.* o • 237 procubuere *Pceuyyo* : conticuere • 250 tenebant *Ro* : tenebat • 268 ducere *M¹Rωy¹o Minoraugiensis* : dicere • 296 spondeo *cenuy¹o Minoraugiensis* : sponde • 332 ipse *Palat.* o : ipsi • 334 lemurumque no : lamyrumque • 378 silvas *MRωy¹o, Tib.* : silvis • 380 aditum *M²P²RVωyo, Tib.* : abitum • 429 hoc *MP²Rωyo* : haec • 432 transadigit *M²Pdrtyo, Non.* : transabiit • 456 plenos *PRacdeftyo, Tib.* : pleno • 459-66 *mutili sunt hi versus in o* • 514 libet *FM²Rωo Minoraugiensis, Aug. De gramm.* 523.16, *Tib.* : iuvat • 577-82 *mutili sunt hi versus in o* • 584 Martis *MPRωyo, DServ., Tib.* : matris • 584-95 *mutili sunt hi versus in o* • 609-26 *mutili sunt hi versus in o* • 632 et fugit *PRωy¹o* : effugit elapsa *cdhstvo Minoraugiensis* : educta • 634 traiecit *ωy¹o Minoraugiensis* : traicit *om. i MRωy¹o Minoraugiensis* • 710 qualis *Pωyo* : talis • 688-719 *mutili sunt hi versus in o* • 750 media *nonnulli Pier. et Leid. cum Goth. sec. et tert. o* : gemina • 769 dextra *Mcdehuvo* : dexter • 772 felicius *no quattuor apud Burm.* : felicior • 773 unguere *P¹Rabyo* : tinguere • 782 iam *MRωy¹o, Macrob., Tib.* : -ve • 789 pugna *Mωyo, Tib.* : pugnae • 817-8 *pereunt hi versus in o*

EXPLICIT LIB[ER VIII] (f. 82^r)

Mutili sunt Aen. 10.1-28

29-60 *mutili sunt hi versus in o* • 100 summa *M²Pωyo Minoraugiensis, Macrob.* 6.2.26, *Aug. Cons. Evang.* 1.12.18, *ench.* 3.11 : prima • 123 Iasius *Mω (praeter abr) y¹o, Tib.* : Asius • 125-57 *mutili sunt hi versus in o* • 129 Dycio *Gothani o* : Clytio • 140 dirigere *Mω (praeter a) y¹o, Serv., Tib.* : derigere • 158-89 *mutili sunt hi versus in o* • 196 aquis *alter Hamb. o* : aquae • 198 Ocnus *ciet agmen unus e vaticanis o* : agmen *ciet Ocnus* • 220 Cybele *ω (praeter art) o, Serv.* : Cybebe • 233 rumpimus o, *aliquot recc., Non.* 382.23, *DServ.* : rupimus • 242 ipse *MPRV²abfnyo, Tib.* : igni • 255-318 *mutili sunt hi versus in o* • 279 optatis *Po aliquot ap. Burm.* : optastis • 284 *add. [iuvat] vire[sque ministrat] Leid. o* • 283 egressisque *M²P¹Rωyo, Tib.* : egressisque • 310 *invadit quattuor Heins. o* : *invasit* • 345 *Lausus PRωyo* : *Clausus* • 346 *advolat Oblongus Pierii Hamb. pr. et sec. Rottend. cum Leid. o* : *advenit* • 379 *medios no* : *medius* • 381 *vellit magno P¹Rωyo*

Minoraugiensis : magno vellit • 383-446 *mutili sunt hi versus in o* • 410 *virtus sociumque aeuvo* : socium virtus • 411 *Pallas Pbc²o, Tib.* : *Palla* • 445 *dicta aenuvo* : iussa • 475 *diripit Mωγ¹o Minoraugiensis, Serv., Tib.* : *deripit* • 483 *cum M²Rωo, DServ., Tib.* : *quem* • 486 *ferrum Bigot. Goth. tert. o* (telum *corr. s.l. o¹*) : *telum* • 488 *concidit o Oblong., Tib.* : *corrui* • 490 *cum voce superba suppl. Leid. o* : *sic ore profatur* • 505 *ac Dorvell. o* : *at* • 511-74 *mutili sunt hi versus in o* • 529 *haud cd²huo* : *aut* • 536 *orantis MP¹Rωyo, Tib.* : *oranti* • 585 *hostem Mbno* : *hostis* • 595 *inermes γ¹o Palat.* : *inertis* • 615 *turnum subducere pugnae aeuvo* : *pugnae subducere Turnum* • 628 *cui recc., o* : *et* *inlacrimans acenuvo* : *adlacrimans* • 630 *haud no Oudart.* : *aut* • 637-701 *mutili sunt hi versus in o* • 665 *interea medio Rabeuvo* : *medio interea* • 703 *Theana nγ¹o multi codd.* : *Theano* • 705 *Parim creat o aliquot Heins. cum binis Goth., Tib.* : *creat Paris* • 706 *occupat MRo aliquot Burm. et Goth.* : *occubat* • 716 *magno ao* : *vasto* • 751 *Argis Mco Goth.* : *Agis* • 754 *insignis Mωo* : *insidiis* • 760 *aspectat aeuvo* : *spectat* • 766-829 *mutili sunt hi versus in o* • 788: *femore o Minoraugiensis, recc., Prisc. 6.52, Auson. Cento 109* : *femine* • 836 *dum pendet Dorvell. o* : *dependet* • 857 *tardet M²P²ωyo, Tib.* : *tardat* • *mutili sunt 862-908 in o.*

perit liber XI

pereunt argumentum decastichon in librum XII et versus 1-301 eiusdem libri.

308 *cerebro bco aliquot Heins. et Burm., recc., cruore corr. s.l. o¹* : *cruore* • 313 *recens o aliquot Pier. Sprot. pr. Hamburg. cum Goth. sec. Minoraugiensis recc.* : *repens* • 357 *dextra Rωyo* : *dextrae* • 364-5 *pereunt hi versus in o* • 385 *puer Raevo, Tib., comes corr. s.l. o¹* : *comes* • 437 *proelia recc., o, praemia corr. s.l. o¹* : *praemia* • 455 *volans MP²bγo* : *volant* • 457 *densis no Sprot., Tib.* : *densi* • 479 *ostendit Mbchno, Tib.* : *ostentant* • 490 *dirigit ω (praeter a) γo, Tib.* : *derigit* • 493 *periiit hic versus in o* • 520 *munera PRωyo, Tib.* : *limina* • 523 *procursu uterque Hamb. et Parrhas. o* : *decursu* • 525 *periiit hic versus in o* • 568 *dicto γo, recc., Char. 99.1* : *victi* • 596 *incendi ωyo multi Pier. et in Heins. fere omnibus* : *incessi* • 609 *dimittunt no* : *demittunt* • 612-3 *pereunt hi versus in o* • 639 *fuerat Mdyo Minoraugiensis, recc.* : *superat* • 662 *acies Maevyo* : *aciem* • 675 *instruxerat o Minoraugiensis, recc.* : *intraverat* • 703 *tollens Goth. tert. o* : *attollens* • 709 *decernere MP²RVωyo, Serv. Aen. 2.508* : *cernere* • 727 *aut bo, recc., Priscian.* : *et* • 731 *et Goth. sec. o* : *at* • 743 *deinde Oudart. Sprot. et pr. Hamb. cum binis Goth. o* : *inde* • 753 *aut Sprot. o* : *at* • 801 *edat MP²αωγ¹o* :

edit • 809 relinquo *P*²*o aliquot ap. Burm. cum trinis Goth.* : reliqui •
816-944 *pereunt hi versus in o*

VIRGILII MARONIS XII EXPLICIT (f. 93^v)

4. *Variae lectiones*

Presento las *variae lectiones*, posibles errores y lecturas exclusivas de *o*. Donde es posible, incluyo las correcciones del copista a las lecturas de *o* y las variantes que se testimonian con respecto al texto de Virgilio. En primer lugar aparece la lectura de *o*, separada por un paréntesis cuadrado de cierre de la lección de Geymonat.

Eclogarum

- I 9 *om.* et *o*
 I 13 *om.* etiam *o*
 I 16 si mens nobis] nobis si mens
 I 20 meae] nostrae
 I 35 acie] aere
 I 46 tua ergo] ergo tua
 I 56 aut] ad
 II 51 canae *o*, cana *corr. s.l. o^l*] cana
 II 59 eliquidis] et liquidis
 III 93 hic] hinc
 V 12 Titiros *o*, Titirus *corr. s.l. o^l*] Tityrus
 V 80 damnabere] damnabis
 V 89 *om.* tum *o*
 VI 4 amonuit] admonuit *PV* : monuit *Ra*
 VI 76 Dulcias *o*, Dulichias *corr. s.l. o^l*] Dulichias *R*² : dulicias *MP*²*R*
 : dulicia *P*
 VII 28 voti] vati
 VIII 58 mare fiant] fiat mare
 X 12 facere] fecere
 X 23 *om.* est] secutast *MR* : secuta est *M*²*R*⁵*Pybc*
 X 46 *om.* sit] sit *PM*^l*y^l* : sic *My*

Georgicon

- I 36 quicquid] quidquid

- I 96 necquicquam] nequiquam
 I 107 tum] cum
 I 109 elicit] elicit *AMP* : eligit *R* : etlicit *y*
 I 142 petens alta] alta petens
 I 177 tenuis] tenuisque
 I 222 *om.* -que *o*
 I 265 Amarina] Amerina
 I 312 at] atque *MP* : adque *R*
 I 347 nec] neque
 I 357 incipient] incipiunt
 I 360 se] sibi
 I 449 terris] tectis
 I 459 orbe] orbis
 I 488 fulgore *o*, fulgura *corr. s.l. o^l*] fulgura *cett.* : fulgora *c*
Menag. pr.
 I 493 ut] et
 II 81 exiet] exiit *My²abc* : exilit *y*, *Non. 302.5*
 II 83 aut *o*, haud *corr. s.l. o^l*] haud
 II 139 Panchia] Panchaia
 II 173 regum] frugum
 II 241 dabis] dabit
 II 277 secti *ut vid.*] setius *MPVy* : estius *R* : segnius *recc.*
 II 289 *post 300 habet hunc versum o*
 II 318 concretae] concretam *M²PRωy, schol. Bern., Serv., DServ.*
 : concretum *M*
 II 330 ager almus] almus ager
 II 334 auctum] actum *MPR* : iactum *b*
 II 338 illud] magnus
 II 462 salutandum] salutantum
 II 522 vitis] mitis
 III 44 Taretique] Taygetique *MRbc* : Taugetique *P* : Ta.g.i *y*
 III 51 *om. hunc versum o*
 III 82 taetrum] deterrimum
 III 95 aut morbo aut iam gravis] aut morbo gravis aut iam
 III 136 sublimet] oblimet *M^lPR* : ublimet *My^l* : oblimat *Serv. Aen.*
 12.370
 III 137 capiat] rapiat
 III 241 voticibus] verticibus *cett.* : vorticibus *PRybc*
 III 247 tragemque] stragemque
 III 256 terras] terram
 III 265 *post 266 habet o*
 III 334 accubat] accubet

- III 363 *dessiliunt*] *dissiliunt*
 III 381 *hiperborea*] *Hyperboreo*
 III 394 *latosque o, lotos corr. s.l. oⁱ*] *lotosque*
 III 408 *inapatos o, inapatos corr. s.l. oⁱ*] *inapatos M^s: indignatos*
M: *implacatos Ven. ed.*
 III 476 *tanta o, tanto corr. s.l. oⁱ*] *tanto*
 III 549 *arces o*] *artes*
 IV 15 *Prognēs o*] *Procne*
 IV 70 *praescire o*] *praesciscere*
 IV 85 *perversa ut vid.] versa*
 IV 249 *incumbant*] *incumbent*
 IV 319 *astitit*] *adstitit*
 IV 352 *aspiciens*] *prospiciens*
 IV 354 *om. tibi o*
 IV 383 *-que*] *quae GMP: et R*
 IV 404 *recepit*] *recipit*
 IV 504 *referret*] *ferret*

Aeneidos

- I 57 *animo*] *animos*
 I 77 *capescere*] *capessere*
 I 107 *arenisque*] *harenis*
 I 177 *arva o, arma corr. s.l. oⁱ*] *arma*
 I 180 *omne*] *omnem*
 I 201 *accessistis*] *accestis*
 I 240 *aptos o, actos corr. s.l. oⁱ*] *actos*
 I 274 *dedit*] *dabit*
 I 375 *auras*] *auris PR: austris M: aures M²R²b*
 I 464 *pacit*] *pascit*
 I 508 *et*] *aut MPRFⁱ: haud F*
 I 561 *fatetur*] *profatur MPR: profertur γ*
 II 114 *citantem*] *scitantem Pafhnrtby, Don. Ter. eun. 548, Ansil.*
SC 237: scitatum M⁷cy^l, Char. 270.11, Non. 386.24, Tib.: scitantum
M: *citatum Zulich.*
 II 122 *tunc*] *hic*
 II 135 *ulvam*] *ulva*
 II 250 *om. et o*
 II 252 *dolis*] *dolos*
 II 284 *urbisque hominumque*] *hominumque urbis*
 II 388 *quoque*] *quaque*
 II 393 *lateri*] *laterique*

- II 434 devellimur] divellimur
 II 499 stipulis] stabulis *MPVγ'*: stabilis *αγ*
 II 559 dum] tum
 II 598 Ascaniusne] Ascaniusque
 II 608 convulsaque] avolsaque
 II 734 et tela] atque aera
 II 751 obtruncare] obiectare
 II 758 omnis] ignis
 III 51 defiderat] diffideret
 III 98 *om.* et *o*
 III 104 portu] ponto
 III 155 *om.* en] en *FMPγ'*: et *Pαγ*
 III 184 propendere] portendere
 III 270 Zahintus] Zacynthos *M^lP*: Zacyntos *M*
 III 291 Phiacum] Phaeacum *P*: Pheacum *M* abscondimus]
 abscondimus
 III 386 phoebeaque] Aeneaeque *M^lP^l*: aeaeaeque *MP*, *Sac.* 448.18,
Tib.: aeque *γ*
 III 410 ora] orae
 III 425 ad] in
 III 428 luparum] luporum
 III 453 tanta] tanti *P*: tantae *multi*, *Acron. Guelfph.*
 III 473 *deest* vento ferenti *in o*
 III 565 disidimus] desedimus *MP*: desimus *V*
 III 586 sidereo] siderea
 III 596 hic] isque
 III 652 *om.* me] me *M*, *in ras.* *P*
 III 657 Poliphoebum] Polyphemum *P*: Polymphemum *M*
 III 660 voluntas] voluptas
 III 664 auditusque] graditurque
 III 675 exiliens] e silvis
 IV 114 haec coepit] exceptit
 IV 137 Sidonia] Sidoniam
 IV 206 Marusia] Maurusia *MRP^lp^l*: Maurusa *P*: Maurisia *p*
 IV 271 hostia] otia
 IV 295 facesserant] facessunt
 IV 297 persensit] praesensit *MPF^l*: praesens sit *F*: praesens sit *p*
 IV 341 iura] curas
 IV 346 capescere] capessere
 IV 388 ad] et
 IV 454 saxo] sacros
 IV 467 *om.* semper *o*

- IV 469 Pantheus] Pentheus
 IV 476 erigit] exigit
 IV 494 secreto] secreta
 IV 552 nec] non
 IV 615 aut] at *M¹Pωy*, *Macrob.* 5.12.5 : et *Mb* : ad *p*
 IV 649 lacrimans] lacrimis
 IV 683 *om.* hunc *versum o*
 IV 702 hanc] hunc
 IV 703 sacram] sacrum
 V 17 et] si *om.* mihi *o*
 V 29 *om.* fessas *o*
 V 34 avertuntur] advertuntur
 V 127 undam] unda
 V 144-5 *om.* hos *versos o*
 V 154 Pistis] Pristis *FPP* : pistrix *Non.* 282.32 : Pristris *Mc¹*
 V 195 *om.* sed *o*
 V 221 frustra] frustra *MPRp* : et frustra *bn*
 V 251 *om.* purpura *o*
 V 262 arvis] armis
 V 265 Troias] Troas
 V 280 darda] tarda
 V 286 facto] misso
 V 310 primus] victor
 V 326 et lapsus] elapsus *PRp*
 V 340 congessum] consessum *M¹pωy¹*, *DServ.*, *Tib.* : consensum
MRbsty
 V 384 *add.* est *o*
 V 469 luctantem] iactantem *MPRVp* : quassantemque *recc.*, *Macrob.*
 4.1.2
 V 498 una] ima *MPVp* : iam *R*
 V 509 at] ast
 V 543 proximus] proimus
 V 568 Athis] Atys *MRp* : atu *P* : atus *P¹* : Atis *b¹*, “*aberratur* Atis,
Attis, et in Gud. Atus” *Heyne*.
 V 584 omnes] orbes
 V 625 cur] cui
 V 653 *om.* effata] effata *MPRp*, *versum om. a*
 V 693 ea] haec fatus erat] ediderat
 V 775 patenam] pateram
 V 817 *om.* auro *o*] auro *MPR*, *DServ.* *Aen.* 12.737 : curru *recc.*
 V 843 Iasida] Iaside *M¹PR* : Iuside *M*
 V 869 percussum] concussum *P¹*

- VI 2 oras] oris
 VI 7 scilicis] silicis
 VI 20 Androgeos] Androgeo *acntv*, *Gramm.*, *Serv. Aen.* 2.371,
DServ. Aen. 2.392 : androgei *MPRbdehry* : androge *f*
 VI 31 in opere tanto] opere in tanto
 VI 67 Teucris o, Teucros *corr. s.l. o'*] Teucros
 VI 72 vias *ut vid.*] tuas
 VI 77 necdum] nondum
 VI 171 cum] tum *M'PRy'* : dum *My*
 VI 175 ferebant] fremebant
 VI 178 edicere] educere *MP²R* : ducere *P*
 VI 211 luctantem] cunctantem *MPR*, *Serv.*
 VI 244 iungit] invergit
 VI 253 Teucrorum] taurorum
 VI 267 caligina] caligine
 VI 281 ditis] vittis
 VI 287 et] ac
 VI 297 Cocitos] Cocyto *M'PR* : Cocyti ω (*praeter entuv*)
 VI 305 huic] huc
 VI 327 nec] et
 VI 349 mutavi] multa vi
 VI 392 nunc] nec
 VI 405 manet] movet
 VI 410 avertit] advertit
 VI 462 septa] senta
 VI 466 extreme] extremum
 VI 473 olli] illi
 VI 514 *om. hic versus o*
 VI 544 *add. ait o*
 VI 550 *om. flammis o*
 VI 575 servat] servet
 VI 615 quae poena] quem poenam fortunaque] fortunave
 VI 644 docta] dicunt *FMPRy'* : dicant *y*
 VI 725 *om. hic versus o*
 VI 731 *om. corpora o*
 VI 750 ad] ut *F¹P²MR* : aut *F* : ne *P*
 VI 825 Camillam] Camillum
 VI 837 age] aget
 VI 842 Grai] Gracchi
 VI 882 rumpis] rumpas
 VII 18 leonum] luporum
 VII 35 avertere] advertere

- VII 145 condat] condant
 VII 153 augusti] augusta
 VII 186 et clipeique] clipeique
 VII 205 agnis o, annis *corr. s.l. o^l*] annis
 VII 229 exiguam sedem] sedem exiguam
 VII 261 tibi] vobis
 VII 266 terram] dextram *F^lMPRV*
 VII 269 divum] caelo
 VII 271 ferunt] canunt
 VII 274 affatus] effatus
 VII 298 *dist. post* odiis o
 VII 303 optata] optato alvo] alveo
 VII 324 luctifica] luctificam
 VII 328 vestit] vertit
 VII 349 lenia] levia
 VII 354 tum] dum
 VII 359 tectis o, teucris *corr. in mg. o^l*] teucris
 VII 369 quo] quae
 VII 372 Inichus] Inachus
 VII 377 bacchata] lymphata
 VII 389 Bacche Bacche] Bacche
 VII 408 fuis] fuscis *MRVγ*: fulvis *recc.*
 VII 412 avi] avis sed] et
 VII 425 nunc vero] i nunc *M²FRVγ*: i *om. M*
 VII 456 antro] atro
 VII 465 alta] alte
 VII 524 *om. -ve*] sudibus ve (*erasa -que*) b
 VII 532 alto] Almo *MRγ*: almon n
 VII 580 tu] tum
 VII 601 mons] mos
 VII 611 ast] has *FM^lRVγ*: haec *M⁶*
 VII 613 *om. stridentia o*
 VII 631 Atemnae] Antemnae
 VII 636 ignis] ensis
 VII 664 dolores o, dolones *corr. s.l. o^l*] dolones
 VII 712 numentum] Nomentum
 VII 726 Passica] Massica
 VII 740 dispectant] despectant
 VII 759 Focinus] Fucinus
 VII 776 et] in
 VII 813 mirantur] miratur
 VIII 5 saevumque] saevitque

- VIII 16 conventum] eventum
 VIII 21 variasque per] varias perque
 VIII 61 votis supera] supera votis
 VIII 68 aetheria] aetherii
 VIII 69 fulmine] flumine
 VIII 112 et o, e *corr. s.l. o^l*] e
 VIII 133 volantem] volentem
 VIII 215 dicessu] discessu *MPR* : discessum *γ*
 VIII 261 suetum] siccum
 VIII 266 *om.* vultum *o*
 VIII 279 inmensum] in mensam
 VIII 302 dextra] dexter
 VIII 332 dicimus] diximus
 VIII 363 coepit] cepit
 VIII 380 Aeneadae] Aeneae
 VIII 397 tu] tum *MPR* : tunc *aeruv*, *Rufin. 52.19*
 VIII 401 quicquid] quidquid
 VIII 434 ignes] urbis
 VIII 493 terni] Turni
 VIII 556 *om.* -que *o*
 VIII 587 *om.* Troiae *o*
 VIII 589 quale sub] qualis ubi
 VIII 600 Pelasgo] Pelasgos
 VIII 601 pecorisve] pecorisque
 VIII 603 tota] tuta
 VIII 629 atque] -que
 VIII 630 viri] viridi *M¹PR* : viride *M*
 VIII 652 Tarpeae] Tarpeiae
 VIII 661 aurea *o*, auro *corr. s.l. o^l*] auro
 VIII 716 tutam] totam
 VIII 725 Delegas] Lelegas *MP^l* : legas *P* : relegas *R*
 IX 64 en] ex
 IX 133 ferant] ferunt
 IX 163 corusco] corusci
 IX 206 cum] quo
 IX 287 *add.* et *o*
 IX 290 ac] at *MPR* : hanc *acuv*
 IX 341 metumque] mutumque *M²P^lωγ*, *Serv., Tib.* : multum
MPRr
 IX 344 habersum] Herbesum *FMR* : Hebesum *Pyç* : Herbaesum
Non. : Herbosum, Hebusum, Heresum *recc.*
 IX 363 Rutuli bello] bello Rutuli

- IX 370-1 *desunt hi duo versus in o*
 IX 408 in] ad
 IX 417 libavit] librabat *MPR* : vibrabat *dft*
 IX 464 *om. hunc versum o*
 IX 546 Medeon] Maeonio
 IX 550 *om. acies o*
 IX 599 mortisque] et morti *M¹PR*, *Serv.* : et morte *M¹* : et marti
n, recc.
 IX 620 bello] ferro
 IX 762 Gyen] Gygen
 IX 803 *om. nam o*
 IX 806 ne] nec turnus] tantum
 X 22 ruit *o*, ruat *corr. s.l. o¹*] ruat
 X 97 primo] prima
 X 100 omnipudens] omnipotens
 X 118 postis] portis *ex postis P*
 X 121 *add. est o*
 X 123 hic Aeoniusque] Hicetaoniusque *R* : hicetadniusque *M* :
 etaoniusque *P¹γ* : hicetaoniusque *γ¹*
 X 190 sonoram] sororum
 X 283 lavant *o*, labant *corr. s.l. o¹*] labant
 X 291 aura *o*, unda *corr. s.l. o¹*] unda
 X 330 resultat] resultant
 X 333 surgere *o*, suggere *corr. s.l. o¹*] suggere
 X 434 quo] nec
 X 474 ommittit] emittit
 X 493 quicquid] quidquid
 X 580 econtra verbis audacibus infit *suppl. o*
 X 603 furentis] torrentis
 X 631 fero] feror
 X 633 ab alto] alto
 X 789 *om. cari o*
 X 837 iuvenes circum] circum iuvenes
 XII 328 fortium] fortia
 XII 342 eminus hunc congressus et hunc illum eminus ambo] hunc
 congressus et hunc, illum eminus; eminus ambo
 XII 353 currus] Turnus
 XII 384 ac] et
 XII 387 luctatus] luctatur
 XII 390 remittunt] remittant *M²PR* : remittat *Mn*
 XII 407 et] est
 XII 442 *om. manu o, s.l. scripsit o¹*

- XII 481 manus] minus
 XII 513 cetheum] Cethegum
 XII 515 hionium] Echionium *MPωy^l*, *Serv.* : chionium *Rabfnj*,
Tib.
 XII 587 latebras] latebrosos
 XII 597 contra rutulas acies] acies contra Rutulas
 XII 607 longe] late
 XII 643 de] id
 XII 647 quando] quoniam
 XII 684 de vertice saxum] saxum de vertice
 XII 689 desiecta] disiecta
 XII 692 *om.* et *o*
 XII 702 confremit] cum fremit
 XII 719 arma] armenta
 XII 741 desiluit] dissiluit *M³PR* : dissilit *M*
 XII 772 hac] huc
 XII 803 postremum] supremum
 XII 810 in sede] sede
 XII 813 succedere *o*, succurrere *corr. s.l. o^l*] succurrere

5. Colación de los argumentos de la obra de Virgilio¹⁵

Noto las variantes de acuerdo con la edición de Ribbeck¹⁶.

El *Ausonensis* omite el *argumentum tetrastichon in Bucolica*. Con excepción del primero, cada libro de *Geórgicas* va precedido por el correspondiente *argumentum tetrastichon in Georgica* (= *A.L.* 189 R. ~ 2 II ShB.) a modo de *prologus*, señalado así en el texto¹⁷. El *Ausonensis* coincide con *R* y se separa de *ybc Hamburg. Leid.* en la omisión de los vv. 1-8 (es decir, el *praefatio* [vv.1-4] junto con el *carmen tetrastichon in Georgicon librum I*).

¹⁵ Los códices de *Anthologia Palatina* que aparecen en este apartado son los siguientes: *Vossian. Lat. fol. III (E)*, s. IX; *Vatican. 1575 (Z)*, ss. X-XI; *Palat. 487 (P)*, s. X. Véase D.R. Shackleton Bailey, *Anthologia Latina*, Stutgardiae 1982, ix-x.

¹⁶ *Prolegomena*, 369-80. Véase además Ch. G. Heyne, *P. Virgilii Maronis Opera*, Lipsiae-Londini 1830⁴, I, cxliv-cxlvii, cliv-clv.

¹⁷ "extant in *Rybc*; 1-8 deficit *R*; i-4 *om. c*; leguntur etiam in *Leidense*", Ribbeck, *Prolegomena*, 397-80.

Carmen tetrastichon in Georgicon librum II (f. 12= A.L. 2 II ShB.)

Prologus
 Hactenus arborum cultus et sidera celi
 Pampineas canit ille comas collesque virentes 10
 Descriptasque loci vites et dona liei
 Atque oleae ramos pomorum ex ordine letus

10 ille *Rybo* : inde • 11 descriptasque *Ryco Burm.* : discretasque
 • 12 letus *Petav. Menag. al. o* : fetus

Carmen tetrastichon in Georgicon librum III (f. 16 = A.L. 189 R. ~ 2 III ShB.)

Prologus
 Teque Pales et pastorum memorande per orbem
 Et pecorum cultus et gramina pascua leta
 Quis habitant armenta locis stabulentur et agnis 15
 Omnia divino monstravit carmine vates

13 pastorum *Ryco Vatican. 1575* : te pastor memorande
Ryco Burm. praeter Rottendorph. : venerande • 14 gramina
Ryco Petav. : gramine • 15 habitant *Ryco* : habitent agnis]
 agnae

Carmen tetrastichon in Georgicon librum IV (f. 20^v = A.L. 2 IV ShB.)

Protinus aerii mellis redolentia regna
 Hybleasque apes alvorum et cerea regna
 Quidque albi flores examina queque legenda
 Indica tu mentisque avos celestia dona 20

18 Hybleasque *yo* : Hybleas et regna *Menag. alt. Vatican. 1575 o plerique* : tecta • 19 quidque *yo plerique* : quique
 albi *yo Petav. plerique* : apti legenda *co Burm.* : colenda • 20
 indica tu mentisque avos] *perperam o, e* indicat humentisque
 avos *in c conicias* : indicat humentisque favos *cett.*

Tras el *explicit* de *Geórgicas*, encontramos encabezados por el título VERSICULI OVIDI NASONIS SUPER XII LIBROS

Basilii monosticha de duodecim libris Aeneidos β (A.L. 190 R.), atribuidos falsamente a Ovidio (f. 25). No hay variantes con respecto a la edición de Ribbeck. A esta composición siguen *Modestini decasticha Aeneidis argumenta*, que introducen el canto primero de *Eneida* (= A. L. 192 R. ~ 1 I ShB.), con la particularidad de que antes del v. 1 (*vir magnus bello ...*) aparece el verso correspondiente (*in librum I monostichon*) al canto primero de los *Basilii monosticha de duodecim libris Aeneidos* α (*aeneas primo libico appellitur horis*, A.L. 191 R.), que el *Ausonensis* había omitido. El *decastichon argumentum in librum IX* de Modestino está omitido en *o*.

VERSICULI OVIDI NASONIS SUPER XII LIBROS (f. 25^r)
[=*Basilii monosticha* β]

Primus habet libicam veniant ut troes in urbem
Edocet excidium troie clademque secundus
Tercius a troia vectos canit equore teucros
Quartus item misere duo vulnera narrat elisse
Manibus ad tumulum quinto celebrantur honores
Enean memorat visentem tartara sextus
In frigas Italia bello iam septimo armat
Dat simul enee socios octavus et arma
Daunius expugnat nono nova moenia troie
Exponit decem teucrorum in litore pugnas
Undecimo rutulis superantur morte camillae
Ultimus imponit bello turni nece finem

f. 25^r [*Basilii in librum I monostichon* α]

Aeneas primo libicis appellitur horis

[*Modestini argumentum decastichon in librum I*]

Vir magnus bello nulli pietate secundus
Eneas hodiis iunonis pressus inique
Italiam querens siculis erravit in undis
Iactatus tandem libie pervenit ad horas
In dicione matris regnum cognovit elisse
Arreptosque undis socios cum classe recepit

Quin etiam nebula septus pervenit ad urbem
 Hospitioque usus didonis per cuncta benigne
 Excidium troie iussus narrare parabat

Monost. libicis] Libyae appellitur *o* *Burm. plerique* :
 compellitur oris *Rybo* *Burm.* : oras • 4 iactatus pervenit *R*
Leid. o : naufragus et est advectus • 5 *om. o* • 6 in ditione]
 indicio • 7 *trans. hunc versum post 8 o* ad *Ro* : in • 8
 arreptosque *Rco* : abreptos undis socios *Ro* : socios undis • 9
 didonis *Ro* : Didus

Al *argumentum decastichon* correspondiente al libro I le sigue un poema titulado VERSUS VIRGILII CONTRA CESAREM, en realidad una suma de *A.L.* 250 + 251 ShB. (f. 25^v):

Nocte pluit tota redeunt spectacula mane
 Divisum imperium cum iove cesar habes
 Hos ego versiculos feci tulit alter honorem
 Sic vos non vobis mellificatis apes
 Sic vos non vobis fertis vellera oves 5

5 *add. Parisinus 8069 (saec. X vel XI Lipsiensis rep. I.74 (saec. IX-X) o, "quam variationem exhibent etiam alii" Shackleton Bailey.*

f. 31^v [*Modestini argumentum decastichon in librum II*]

Conticuere omnes tunc sic fortissimus heros
 Fata recensebat troie casusque suorum
 Fallaces graios simulabatque dona minerve
 Laacontis penam laxantem claustra sinonem 5
 Somnum quo monitus acceperat hectoris atrum
 Iam flammas celi troum patrieque ruinas
 Et regis priami fatum miserabile semper
 Impositumque patrem colloque dextra prehensum
 Ascanium frustra tergo comitante creusa
 Ereptam samo socios in morte repertos 10

1 tunc *ybo* *Leid. Burm.* : tum • 2 Troie *bo* *Vatican. 1575*
 : patriae • 3 graios] *graecos simulabatque] simulatque* • 4
 Laacontis] *Laucontis et om. ybo* *Leid. Vossian. Lat.* •
 5 atrum *ybo* *Hamburg. Burm.* : atri • 8 colloque dextra *bo*
 : collo dextraque • 9 *om. a* *Rybo* *Hamburgensis Vatican.*

1575 *Palat.* 487 *Burm.* • 10 samo *ut vid.*] hanc fato morte]
monte.

f. 37^v [*Modestini argumentum decastichon in librum III*]

Post eversa frigum regna fuga coepta moveri
Utque sit in tracem primo devectus ibique
Moenia condiderat polidori caede piata
Regis ad hospitium et phoebi responsa canebat
Coeptum iter in cretam rursus nova fata reperta 5
Naufragus utque foret strophadas compulsus ad undas
Inde fugam atque iter enarrat praecepta celenis
Liquerit utque helenium praeceptis ordine fatis
Supplicem achimenidem poliphemo urgente recepit
Amissumque patrem drefanis hic deinde quietum 10

1 *ut om. ybco Vatican. 1575 Palat. 487 plerique* • 3 *condiderat yo Burm. : condiderit* • 4 *ad ybco plerique Burm. : Ani* • 6 *ad undas ybco Vatican. 1575 Palat. plerique : ab undis* • 7 *atque yo : ac iter enarrat] dirae precepta celenis] Caelenus* • 8 *praeceptis ybco Vossian. Lat. Leid. Burm. : perceptis* • 9 *recepit ybco Burm. : receptum* • 10 *drefanis hic Leid. Menag. alt. Mentel. uterque o : Drepani sic quietum] quievit*

f. 43^v [*Modestini argumentum decastichon in librum IV*]

At regina grave veneris iam capitur igni
Consulitur soror anna placet succumbere amori
Fiunt sacra diis honerantur numina donis
Itur venatum, veneris clam foedera iungunt
Facti fama volat, monitus tunc numine divum 5
Aeneas classemque fugae sociosque parabat
Sensit amans dido precibus conata morari
Postquam fata iubent nec iam datur ulla voluptas
Conscenditque piram dixitque novissima verba
Et vitam infelix multo cum sanguine linquit 10

1 *grave] gravi* • 5 *tunc Ryco : tum* • 10 *linquit] fudit*

f. 49^r [*Basilii in librum V monostichon α*]

Quintus habet ludos et classem corripit ignis

[*Modestini argumentum decastichon in librum V*]

Navigat eneas siculas defertur ad oras
 Hic manes celebrat patrios una hospes acestes
 Ludos ad tumulum faciunt certamina ponunt
 Prodigio est cunctis ardens allapsa sagitta
 Iris nutricem beroen habitu mentita senili 5
 Incendit navis subitus quas vindicat imber
 In somnis pater anchises quae bella gerenda
 Quoque duce ad manes possit discedere monstrat
 Transcribit matres urbi populumque volentem
 Placidum eneas palinurus querit in undis 10

Monost. et classem corripit ignis *plerique o* : quos concelebrat
 Acestes • 4 prodigio *o e Aen. 5.22-3*] prodigiost • 5 *om.* tum
yo add. nutricem *bo Palat. 487* • 8 discedere] descendere •
 10 placidum eneas palinurus querit in undis *yo bo Vatican. 1575*
Palat. 487 plerique : et placida Aeneas Palinurum quaerit in
 unda

f. 56^r [*Basilii in librum VI monostichon α*]

Queruntur sexto manes et tartara ditis

[*Modestini argumentum decastichon in librum VI*]

Cimas deinde venit fert haec responsa sibille
 Misenum sepelit mons servat nomen humati
 Ramum etiam ante deum placato numine portat
 At vates tecta atque una descendit avernum
 Agnoscit palinurum et ibi solatur elissam 5
 Deiphebumque videt lacerum crudeliter ora
 Umbrarum poenas discit narrante sibilla
 Convenit anchisen penitusque in valle virenti
 Agnoscitque suam prolem narrante parente
 Haec ubi percepit graditur sociosque revisit 10

1 cimas] cumas haec] hinc • 2 ante deum *plerique o* : divum
 • 4 tecta atque *yo Vossian. Lat. Mentel. alt. Vatican. 1575* :
 longaeva • 7 discit *yo plerique* : audit • 8 in valle *Rybco Palat.*
487 : convalle • 9 agnoscitque *Rybco Burm.* : cognoscitque
 narrante *Rybco Palat. 487* : monstrante • 10 sociosque *yc Burm.*
 : classemque

f. 63^r [*Basilii in librum VII monostichon a*]

Septimus enean reddit fatalibus arvis

[*Modestini argumentum decastichon in librum VII*]

Hic quoque caietam sepelit tum deinde profectus
 Laurentum venit verbis cognovit iuli
 Fatalem terram mensis en vescimur inquit
 Centum oratores pacem veniamque petentes
 Ad regem mittunt leti tum sorte latinum 5
 Qui cum pace et iam natae conubia pactus
 Hoc furia allecto iunonis dissipat iram
 Rescindit ferro quamvis pia fata repugnant
 Belli causa fuit violatus vulnere cervus
 Tum gentes sociae arma parant. fremit arma ipsa iuventus 10

2 hanc *om.* *yo* • 5 mittunt leti *Ryo Palat. 487* : mittit Latii
 sorte *Ryo* : forte • 7 hoc *Rybo Palat. 487 Burm.* : haec dissipat
Ro Palat. 487 : distrahit iram *Ryo* : ira • 8 rescindit ferro]
 concurrunt dictis repugnant *yo* : repugnent • 10 ipsa *add. o*

f. 70^r [*Modestini argumentum decastichon in librum VIII*]

Dat bello signum laurenti turnus ab arce
 Mittitur magni venulus diomedis ad urbem
 Qui petit auxilium et doceat quae causa petendi
 Eneas divum monitis adit arcada regem
 Evandrum archadie profugum nova regna petentem 5
 Accipit auxilium hic natum et socia agmina iungit
 Evandri pallas fatis comes ibat iniquis
 Iam habilis belloque paternis laetus in armis
 Fataque fortunasque ducum casusque suorum
 Sortitus clipeo divina intentus in arte 10

1 bello] belli • 2 *om.* et *o* • 3 petit] petat • 5 Archadie *bco* :
 Arcadia • 6 auxilium *Ro Palat. 487* : auxilia hic *Vossian. Lat. Leid. o* : huic • 7 Evandri *Vossian. Lat. Vatican. 1575*
o : Evander • 8 iam] iamque belloque] bello et paternis]
 maternis • 10 arte *Vatican. 1575 o* : artem *om. est Leid. Vatican. 1575 o*

f. 75^v [*Modestini argumentum decastichon in librum IX*]

Atque ea diversa penitus dum parte gerunt	
Iunonis monitu turnus festinat in hostem	
Teucrorum naves rutulis iaculantibus ignem	
Nimpharum in speciem divino numine versae	
Euriali et nisi coeptis fuit exitus impar	5
Pugnantur castra eneade vallumque tuentur	
Audacem remulum dat leto pulcher iulus	
Fit via vi turnus biciam et pandarus altum	
Deiecit et totis victor dat funera castris	
Iamque fatigatus recipit se in castra suorum	10

1 gerunt]geruntur • 6 pugnantur *Rybo Vatican. 1575*: pugnatur
 • 8 Pandarus] Pandarum • 10 castra *Ro Palat. 487*: tuta

Como he advertido anteriormente, los argumentos de los libros X, XI y XII han desaparecido, puesto que los últimos folios del códice original están deteriorados, arrancados o rasgados.

6. Relaciones de *o* con otras familias de manuscritos

Paso a contabilizar ahora los casos en los que las lecturas de *o* son compartidas únicamente por una sola familia de manuscritos.

Como se puede comprobar con detalle en el apartado 3, *o* coincide con los MSS. *recentiores* en 104 ocasiones¹⁸. Pese a ello, *o* ofrece algunas lecturas que sólo aparecen en manuscritos o consensos de manuscritos notablemente anteriores, como *y* (*ecl.* 2.2; *georg.* 1.283; 4.398; *Aen.* 7.734; 767; 8.359), ω (*ecl.* 8.44; *georg.* 2.219; 267; *Aen.* 1.174; 701; 6.438; 672; 10.220) o *y*+ ω

¹⁸ En concreto, *ecl.* 5.37; 6.42; 10.33; *georg.* 1.4; 29; 31; 265; 364; 416; 2.197; 273; 404; 3.71; 281; 413; 4.245; 442; 522; *Aen.* 1.48; 368; 420; 458; 512; 534; 736; 2.95; 272; 446; 451; 477; 627; 637; 736; 2.95; 272; 446; 451; 477; 627; 637; 763; 781; 799; 3.63; 64; 154; 229; 347; 585; 681; 4.36; 58; 107; 160; 341; 362; 414; 573; 5.394; 430; 516; 657; 678; 679; 703; 710; 720; 731; 6.41; 74; 126; 132; 159; 224; 816; 852; 893; 7.95; 426; 527; 568; 720; 727; 795; 8.101; 234; 373; 429; 9.94; 102; 175; 332; 750; 10.129; 196; 233; 284; 486; 490; 505; 628; 705; 788; 836; 12.313; 437; 523; 675; 703; 731; 743; 753.

(*ecl.* 6.2; *georg.* 1.383; 450; 2.52; 57; 2.472; *Aen.* 1.175; 12.490)¹⁹. Asimismo, presenta coincidencias únicas con manuscritos carolingios individuales como *b* (*Aen.* 3.75; 482; 5.240; 5.869), *c* (*ecl.* 2.58; 8.94; *georg.* 1.442; *Aen.* 3.290; 6.445) y, sobre todo, *n*, a cuya fuente podría estar próximo (*Aen.* 7.178; 8.90; 9.134; 334; 10.379; 12.609)²⁰. Además, *o* sigue a *γ* en el orden y disposición de los *argumenta* de *Geórgicas* y *Eneida*²¹, lo que confirma cercanía a los MSS. carolingios. Igualmente, *o* coincide con *γ* y *b* frente al resto de MSS. en los *tituli* y *argumenta* de *Églogas*²².

Además, el *Ausonensis* nos sorprende con algunas lecturas singulares que aparecen únicamente en los manuscritos unciales más importantes:

¹⁹ *γ* “Guelferbytanus Gudianus lat. 2^o 70, origine Lugdunensis, saec. IX, apographon codicis *P* (+*P*¹⁻²⁻³) vel potius codicis alicuius indidem correcti”, *γ*¹ *γ*² “correctores vel variae lectiones fere eiusdem aetatis”, *ω* “consensus *abcdefghijklrstv* [s. IX] vel omnium vel quotquot non separatim nominantur” (Geymonat, *Opera*, xxi).

²⁰ *b* y *c* son, respectivamente, *Bernensis* 165 y *Bernensis* 184, ambos del s. IX (Geymonat, *Opera*, xxi). Por su parte, *n* es *Neapolitanus Vind. Lat.* 6 (s. X), derivado de un manuscrito uncial actualmente perdido (M. Geymonat, “The Transmission of Virgil’s Works in Antiquity and the Middle Ages”, en N. Horsfall [ed.], *A Companion to the Study of Virgil*, Leiden-New York-Köln 1995, 310).

²¹ El *Ausonensis* coincide con *Rγbc* en el orden en el que aparecen los *argumenta* de *Geórgicas* y *Eneida* (“decasticha. Praefationem in *γ* secuntur primum tetrasticha Georgicon argumenta, deinde monosticha Aeneidis, tum demum haec decasticha ... monosticha I. ... praemissa in *Rγbc* sui cuiusque libri decastichis”, Ribbeck, *Prolegomena*, 370, 377). *o* coincide exclusivamente con *γ* en omitir los *monosticha α in librum II, III, IV* (Ribbeck, *Prolegomena*, 377-8). *o* coincide con *Mentel. Veterr.* y *Dorvill.* en atribuir los *monosticha* a Ovidio, frente a Basilio en *plerique Burm.* y Asmenio en *c* y *Petav.* (Ribbeck, *Prolegomena*, 378).

²² El *Ausonensis* coincide con *γ* y *b* frente a *MPRac* en los *tituli* de *Eclogarum I, III, IV, V, VI, VII*. Coincide con *b* frente a *γ* en los *tituli* de II, VIII y IX. Coincide con *γ* frente a *b* en el *titulus* de X. Véase Ribbeck, *Prolegomena*, 346-7.

ecl. 1.17a] *om. vet. o*
ecl. 1.42] *antiquiores o*
ecl. 6.60] *MRO*
georg. 1.97] *Po*
georg. 1.192] *Mo*
georg. 1.215] *MPRo*
georg. 1.229] *AMo*
georg. 3.60] *MRO*
georg. 4.38] *Mo*
georg. 4.187] *PMo*
georg. 4.462] *Mo*
georg. 4.553] *om. Go*
Aen. 1.301] *Po*
Aen. 2.463] *Mo*
Aen. 5.494] *Ro*
Aen. 6.865] *Fo*
Aen. 6.373] *Mo*
Aen. 6.660] *PRo*
Aen. 8.227] *Po*
Aen. 9.250] *Ro*

A estas 20 lecturas compartidas en exclusiva con los manuscritos unciales habría que añadir, tal vez, ciertas *variae lectiones* de *o* que podrían explicarse fácilmente como errores derivados de la lectura de aquéllos: así ocurre con *ecl.* 6.76 (dulcias] dulcias *MP²R*); *georg.* 1.109 (elicet] elicit *AMP*); 3.136 (sublimet] ublimet *M^y¹ 23*); *Aen.* 6.178 (edicere] educere *MP²R*).

Establecer la filiación exacta de *o* dentro de la tradición manuscrita de Virgilio excede con mucho los propósitos de este artículo. En cualquier caso, se revela como una tarea muy difícil por tres motivos:

(1) Pese al elevado número de lecturas compartidas exclusivamente con algunos MSS. *recentiores*, el *Ausonensis* presenta algunas omisiones, suplementos y adiciones de versos o palabras disjuntivos de los MSS. *recentiores* y conjuntivos con los MSS. *vetustiores*: así ocurre con *ecl.* 1.17a; 42; *georg.* 4.338;

²³ G.E.P. Wagner en Heyne, *Opera* I, 527 “Medic. ublimet, puta sublimet, sed *u* in *o* mutatur, teste Foggino”.

553; *Aen.* 2.567-588; 614; 640; 767²⁴. Además, o introduce en dos ocasiones (*Aen.* 10.284; 490) suplementos muy llamativos que sólo aparecen recogidos, de entre toda la tradición del texto virgiliano, en los códices *Leidenses* de Heinsius, tres manuscritos clasificados entre los *vetustiores*²⁵. Por el otro lado, el *Ausonensis* traspone un verso omitido por todos los MSS. *antiquiores* (*Aen.* 9.121)²⁶. Esta trasposición sólo es compartida por *a*¹ y por las *edd. Venet.* 1470 y *Rom.* 1473²⁷. Así pues, la mezcla de lecturas antiguas y recientes en el *Ausonensis* es inextricable.

(2) Como se puede comprobar en el apartado 3, el *Ausonensis* coincide frecuentemente con las lecturas transmitidas por la tradición indirecta de Virgilio; esto es, con comentaristas, escoliastas y gramáticos tardoantiguos²⁸. El caso más llamativo es *georg.* 3.121: únicamente el *Ausonensis*, *Schol. Bern.* y *Non.* ofrecen la lectura *clarasque* frente a *fortisque*. Esto es típico de un códice de uso fundamentalmente escolar, como lo era el *Ausonensis*. Un claro ejemplo procedente de las *variae lectiones* de o servirá de ilustración: en *Aen.* 6.20 únicamente el *Ausonensis* lee *Androgeos* (gen.) frente a *Androgei* (gen.) de algunos *codd.* y *Androgeo* (gen.) de los gramáticos. Sin embargo, es posible que el amanuense de o no haya entendido la declinación griega y haya encontrado la lectura *Androgeos* en las discusiones de los

²⁴ Como por otro lado ocurre con algunos manuscritos de los ss. IX-X respecto de los unciales: véase Mynors, *Opera*, x-xi; Geymonat, *Transmission*, 310.

²⁵ “vetustatis nomine omnes ab Heinsio laudati”, Heyne, *Opera* IV, 613.

²⁶ “Abest hic versus a Mediceo, Menteliano utroque, Gudiano aliisque nonnullis nostrorum et Pierii vetustioribus. In nonnullis a secunda mano adscriptus est. Abest hic versus etiam Regio, tribus Moretanis et aliis in Parrhas. et Dorvell. Edd. Ald. Junt. Steph. Dan. et aliis priscis sequens versus huic praepositur” (N. Heinsius, *P. Virgilii Maronis Operum Tomus Tertius*, Amstelaedami 1746, 384-5).

²⁷ *a*¹ es la corrección por una mano *recentior* de *Parisinus Lat.* 7929 (*saec.* IX).

²⁸ El *Ausonensis* coincide con las lecturas transmitidas sólo por la tradición indirecta (esto es, no con otros códices virgilianos) en 6 ocasiones (*ecl.* 3.45; *georg.* 1.215; 3.121; *Aen.* 1.436; 4.379; 8.141).

gramáticos donde se aclara que la declinación de este nombre griego es “*Androgeos Androgei*”²⁹, malinterpretando la –s final como terminación de genitivo. Por tanto, podría ser que los amanuenses de *o* introdujeran lecciones procedentes del texto ofrecido por los gramáticos o escoliastas que pueden ser independientes de las mismas lecturas encontradas en los manuscritos *antiquiores*³⁰. Un ejemplo evidente es la glosa marginal que encontramos junto a *Aen.* 7.773: *o* lee *phoebigenam*, pero el amanuense deja constancia *in mg.* de la variante *poenigenam* (encontrada en *Mωy*^l). En realidad, *o* no ha tomado la variante de otra tradición manuscrita, sino del comentario de Servio *ad loc.* (“*poenigenam matris poena genitum; alii phoebigenam legunt, ut Probus*”).

(3) Es evidente que el texto de *o* no responde de ninguna manera a una transmisión vertical, sino que la dificultad de ascribirlo con claridad a una u otra tradición textual es un buen ejemplo de transmisión abierta y horizontal³¹: muestra clara de ello son las correcciones escritas por el mismo copista *supra lineam*, que introducen lecturas provenientes de otras familias de manuscritos para completar versos omitidos (*e.g. ecl.* 8.94), suplir lecciones de mayor peso o antigüedad en la tradición (*e.g. georg.* 4.230 *fave in fove*; *Aen.* 5.869 *animo in animum*; 12.308 *cerebro in cruore*; 385 *puer in comes*), añadir palabras omitidas (*e.g. Aen.* 12.442) o rectificar claros errores de *o* (*e.g. georg.* 3.408 *incapatos in incapatos*; *Aen.* 7.359 *tectis in teucris*). Pueden consultarse todos los casos en los apartados 3 y 4.

²⁹ Charis. (*LLA* 532.2), 117.1 “itaque si fuerit nominativus Androgeos, genetivus erit Androgeo, ut apud Vergilium (*Aen.* 6.20) ‘in foribus letum Androgeo’”; Prob. (*LLA* 522.3) 18.35 “i genetivo singulari terminata Graeca secundae erunt declinationis, lageos lagei: ... Vergilius Androgeos Androgei”; *Fragmenta Bobiensia* (*LLA* 704) 561.12 “Peneleos | Penelei seu Penelco, Androgeos | Androgei seu Androgeo: ‘primus que Coroebus Penelei dextra’ aut, ut alii tradiderunt, ‘Peneleo’; item ‘in foribus letum Androgei’ aut, ut aliis placet, ‘Androgeo’”. Véase Heinsius, *Operum*, 6.

³⁰ Cf. Mynors, *Opera*, xi. Véase *supra* n. 9.

³¹ Mynors, *Opera*, viii; L.D. Reynolds–N.G. Wilson, *Copistas y filólogos. Las vías de transmisión de las literaturas griega y latina*, Madrid 1986, 206; Geymonat, *Transmission*, 311.

7. Conclusión

De las tres precisiones anteriores concluyo que es muy posible que los copistas del *Ausonensis* no se atuvieran exclusivamente a una sola tradición textual, sino que la contaminarían y corregirían con otras distintas, antiguas y contemporáneas, añadiendo el testimonio de Servio, Tiberio Donato, los gramáticos o los escolios virgilianos donde fuera preciso³². Justamente por este mismo hecho, no se puede descartar que el *Ausonensis*, a pesar de su fecha tardía, ofrezca algunas lecturas dignas de consideración, puesto que sus amanuenses tuvieron acceso a una tradición textual cercana a los MSS. *vetustiores* (como demuestran las coincidencias de *o* con los manuscritos unciales y carolingios)³³. Por ello, en mi opinión, convendría tener en cuenta el testimonio del *Ausonensis* en futuras ediciones de Virgilio.

MIRYAM LIBRÁN MORENO
 Universidad de Huelva
 miryam.libran@dfint.uhu.es

³² Cf. Mynors, *Opera*, viii.

³³ Véase *e.g.* *Aen.* 4.160: el *Ausonensis* comparte la lectura *turbari* con dos MSS. tardíos como *Gothanus secundus* y *Erfurtensis* (ss. XIII-XIV, Heyne, *Opera* IV, 619, 622), mientras que el propio copista corrige esta lectura inferior con la *lectio potior* que encontramos en los códices unciales, *misceri*.